# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 34

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 2)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña, ñoái vôùi chaùnh phaùp Boà-taùt taïng nghóa lôïi thuø thaéng, ham muoán thanh tònh; ñoái vôùi ngöôøi thoï trì ñoïc tuïng chaùnh phaùp, phaûi neân phaùt khôûi töôûng Thieän tri thöùc, duõng maõnh tinh taán, taâm chaân chaùnh nhieáp thoï. Vì muoán phaùt khôûi chaùnh nguyeän vaø boán chaùnh ñoaïn neân ñoái vôùi taát caû phaùp töôùng khoâng bò chöôùng ngaïi.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laäp laïi nghóa treân lieàn noùi keä raèng:

*Toân troïng Thieän tri thöùc Ñöôïc laøm thaày noùi phaùp Khieán chuùng nghe phaùp aáy Thöôøng truï trong chaùnh haïnh. Khoâng tieác thaân maïng naøy Sieâng naêng caøng toái thöôïng An truï trong thaät trí*

*Ñöôïc thaéng tueä thanh tònh. Töï bieát roõ chaùnh phaùp Tònh tín ñeàu thoâng ñaït*

*Do giaùc ngoä xuaát ly Nhö Phaät roäng khai thò. Cuõng nhö caùc ngöôøi trí Thoâng ñaït vaên cuù nghóa*

*Thöôøng tu haïnh thanh tònh Ñöôïc döï caùc hoïc vò.*

*Taát caû phaàn nhieãm tònh Ñeàu khoâng bò nhieãm tröôùc*

*Vì khoâng bò nhieãm tröôùc Ñoái phaùp khoâng bò giaûm. Do tinh taán laïc duïc*

*Thaân mau choùng khinh an Laéng nghe phaùp naøy roài Trí taêng khoâng thaát nieäm. Thöôøng truï vaøo trí nieäm Roõ phaùp thieän, baát thieän Do hoïc thöøa toái thöôïng Thoâng ñaït löïc nieäm tueä. Bieát yù höõu tình aáy*

*Nhö ta trong nhieàu kieáp Nhôø tu hoïc phaùp naøy Ñöôïc thaéng tueä thanh tònh. Roõ yù höõu tình roài*

*Vì khai thò chaùnh phaùp.*

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi phaùp moân Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña saùng suoát thanh tònh vi dieäu vaø caùc Thaùnh giaû phaùt khôûi chaùnh kieán, nhö lôøi Ñöùc Phaät daïy maø tu haønh, hoïc theo hai nhaân duyeân: Moät laø ñaït ñöôïc lôøi noùi ngöôøi khaùc; hai laø töï taùc yù. Neáu caùc Boà-taùt ñoái vôùi haïnh töông öng chaùnh phaùp Boà-taùt taïng naøy maø khoâng theå laéng nghe, hoaëc nghe roài, ñoái vôùi phaùp luaät saâu xa Tam- ma-ñòa chæ ñöôïc moät phaàn nhoû, hoan hyû cho ñoù laø ñuû, thì neân bieát ngöôøi aáy oâm laáy taêng thöôïng maïn ñoïa vaøo löôùi ma; ñoái vôùi sinh, giaø, beänh, cheát, lo, buoàn khoå naõo vaø tuøy phieàn naõo ñaém tröôùc naêm duïc laïc, luaân hoài lieân tuïc. Nhö Lai ñem ñieàu ñoù daïy cho caùc höõu tình, bôûi vì höõu tình luoân xuoâi doøng höõu laäu khoâng theå giaûi thoaùt.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu coù ngöôøi thaân caän Phaùp sö, laéng nghe bieát roõ ñöôïc chaùnh phaùp naøy, khoâng taïo toäi, xa lìa vieäc lôïi phi nghóa, taêng tröôûng vaên tueä, thaáy ñöôïc Nieát-baøn vi dieäu, duõng maõnh thanh tònh, ñaït ñöôïc caùi vui thuø thaéng vi dieäu. Ñaïi Boà-taùt neân bieát, ngöôøi naøy ñoái vôùi chaùnh phaùp Boà-taùt taïng phaùp luaät hy höõu nghóa lôïi thuø thaéng naøy, thoï trì ñoïc tuïng, cho ñeán laéng nghe dieãn giaûi roäng raõi, chæ daïy cho moïi ngöôøi ñöôïc haïnh töông öng.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi chaùnh phaùp

Boà-taùt taïng naøy maø khoâng chòu laéng nghe, thì khoâng theå ñaït ñöôïc yù töông öng aáy, nhö vaäy caøng traùi vôùi Thaùnh ñaïo. Ñöùc Nhö Lai ñem ñieàu naøy ñeå daïy cho höõu tình, ñoái vôùi giaø, cheát, giaûi thoaùt phaûi thöôøng taùc yù.

Sao goïi laø taùc yù töông öng? Nghóa laø, Ñaïi Boà-taùt naøy phaûi xa lìa töông öng vaø khoâng töông öng. Ñoù laø yù töông öng, ñoái vôùi yù töông öng khoâng coù khaùi nieäm.

Laïi nöõa, Boà-taùt yù töông öng laø ñoái vôùi tieáng vang khoâng theå phaùt khôûi, caùc A-la-haùn cuõng khoâng theå phaùt, nhöng laïi bieát roõ choã phaùt ra tieáng vang aáy khoâng theå ñöôïc, ñoái vôùi tieàn teá haäu teá tuøy choã quaùn xeùt, neân sinh choã naøo dieät choã naøo. Neáu thoâng ñaït ñöôïc tieáng vang ñaõ noùi quaù khöù, thì quaù khöù ñaõ dieät. Neáu thoâng ñaït tieáng vang ñaõ noùi vò lai thì vò lai chöa ñeán. Neáu thoâng ñaït tieáng vang ñaõ noùi hieän taïi, thì hieän taïi khoâng döøng truï. Nhö vaäy ñaõ noùi chöa noùi vaø seõ noùi tìm caàu khaép taát caû cuõng khoâng theå ñöôïc. Neân hoïc yù töông öng nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-taùt neân hoïc yù töông öng nhö vaäy.

Sao goïi laø quaùn saùt? Nghóa laø, Boà-taùt naøy quaùn töï taùnh cuûa taát caû phaùp voán dieät, quaùn töï theå cuûa taát caû phaùp voán vaéng laëng, quaùn töï taùnh cuûa taát caû phaùp bình ñaúng, quaùn taát caû phaùp roát raùo khoâng sinh, quaùn taát caû phaùp roát raùo khoâng khôûi, quaùn taát caû phaùp roát raùo khoâng taäp, quaùn taát caû phaùp roát raùo khoâng dieät. Luùc ñoù noùi quaùn nhö thaät cuõng khoâng phaûi sôû quaùn. Nhö vaäy khoâng phaûi sôû quaùn, khoâng phaûi khoâng sôû quaùn. Ñoù goïi laø yù quaùn saùt. Neân hoïc nhö vaäy. Neáu coù Boà- taùt ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy maø coøn nghi hoaëc toái taêm khoâng theå hieåu, cho raèng phaùp naøy khoâng phaûi laø moân giaûi thoaùt, ñoaïn moïi sieâng naêng duõng maõnh, khoâng khôûi thoâng ñaït, yù khoâng töông öng vôùi caùc ñieàu ñoù.

Laïi nöõa, ñoái vôùi phaùp chaùnh kieán naøy lieàn thaáy Nhö nhö. Sao

goïi laø caùc phaùp töùc laø thaáy Nhö nhö? Nghóa laø khoâng thaáy, khoâng thaáy nhö vaäy töùc laø khoâng sinh khaùi nieäm, khoâng sinh khaùi nieäm töùc laø khoâng tích taäp.

Sao goïi laø khoâng tích taäp? Nghóa laø, ñoái vôùi khaùi nieäm khoâng coù ñoái ngaïi. Do vaäy Nhö Lai ñaõ noùi quaùn saùt caùc haønh voâ sinh voâ taùc, ñoái vôùi chaùnh kieán ñaõ ñaït ñöôïc haïnh xuaát ly chaân chaùnh.

Laïi nöõa, haïnh xuaát ly chaân chaùnh laáy gì laøm nhaân? Nghóa laø taát caû phaùp töùc laø phaùp Phaät. Theá neân, ngöôøi muoán caàu haïnh xuaát ly chaân chaùnh thì phaûi thoï trì ñoïc tuïng chaùnh phaùp Boà-taùt taïng nghóa lôïi thuø thaéng, dieãn noùi cho moïi ngöôøi, cho ñeán ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy ñöôïc yù töông öng. Ñoù goïi laø haïnh xuaát ly chaân chaùnh.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu Boà-taùt thöïc haønh haïnh tueä thuø thaéng Ba-la-maät-ña, ñoái vôùi phaùp moân saùng suoát thanh tònh vi dieäu naøy, giaùc ngoä chaùnh thieän, ñoái vôùi yù xöù quaùn saùt yù sinh nhaäp giaûi.

Nhöõng gì laø yù xöù? Sao goïi laø nhaäp giaûi? Nghóa laø, Boà-taùt ñoái vôùi Tam-ma-ñòa gia trì xöù, Tyø-baùt-xaù-na taàm töø xöù, hy voïng toái thöôïng xöù, taâm ham muoán xöù, lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn xöù, voâ thöôøng xöù, nhaân duyeân xöù, duyeân sinh xöù; voâ ngaõ, voâ nhaân, voâ thoï giaû xöù; khoâng truï khoâng theå khoâng truï, khoâng khöù khoâng theå khoâng khöù xöù; khoâng taäp khoâng hoaïi nhaân quaû xöù, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän taäp quaùn xöù; khoâng phaûi khoâng, khoâng töôùng, khoâng nguyeän, sôû thuù xöù; Tam-ma-ñòa, Tam-ma-baùt-ñeå phaùt sinh xöù; thaàn thoâng trí sôû thuû xöù, khoâng phaûi laäu taän xöù, quaùn saùt voâ sinh xöù, khoâng phaûi haïnh xuaát ly xöù, quaùn saùt taát caû höõu tình voâ ngaõ xöù, khoâng xaû ñaïi Bi xöù, thaáy söï sôï haõi cuûa taát caû chuùng sinh xöù, taâm coù chaáp tröôùc xöù, xuaát ly tham xöù, khoâng lìa phaùp tham hieän haønh xöù, boû naêm thöù duïc laïc xöù, khoâng boû phaùp vui xöù, lìa taát caû hyù luaän xöù, khoâng boû phöông tieän kheùo leùo xöù. Taát caû phaùp nhö vaäy ñeàu hieåu roõ caû.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñoù laø yù xöù nhaäp giaûi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñoái vôùi yù xöù aáy sao goïi laø ñaïo chaùnh lyù? Nghóa laø laáy yù laø ñaïo; laáy moân laø ñaïo; laáy dieäu moân laø ñaïo; laáy nhaân laø ñaïo; laáy hôïp taäp laø ñaïo; laáy khoâng traùi nhau laø ñaïo; laáy khoâng tranh luaän laø ñaïo; laáy xaû laø ñaïo; khoâng nhaäp khoâng phaûi khoâng nhaäp laø ñaïo; khoâng hyù luaän laø ñaïo; khoâng huûy baùng laø ñaïo; khoâng taêng laø ñaïo; khoâng giaûm laø ñaïo; khoâng sinh laø ñaïo; khoâng thay ñoåi laø ñaïo; khoâng ñoái trò laø ñaïo; chaân nhö laø ñaïo; thaät teá laø ñaïo; Nhö Lai laø ñaïo; khoâng sai khaùc laø ñaïo; Nhö nhö laø ñaïo; ba ñôøi bình ñaúng laø ñaïo; phaân bieät khoâng truï saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ñaïo; khoâng truï nhaõn giôùi, saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi laø ñaïo; khoâng truï nhó giôùi, thanh giôùi, nhó thöùc giôùi laø ñaïo; khoâng truï tyû giôùi, höông giôùi, tyû thöùc giôùi laø ñaïo; khoâng truï thieät giôùi, vò giôùi, thieät thöùc giôùi laø ñaïo;

khoâng truï thaân giôùi, xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi laø ñaïo; khoâng truï yù giôùi, phaùp giôùi, yù thöùc giôùi laø ñaïo; tuøy thuaän thaéng nghóa laø ñaïo; tuøy thuaän chaùnh trí laø ñaïo; tuøy thuaän lieãu nghóa Kheá kinh laø ñaïo; tuøy thuaän chaùnh phaùp laø ñaïo.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây goïi laø ñaïo chaùnh lyù. Ñaïi Boà-taùt ñem yù nhaäp giaûi ñoái vôùi ñaïo chaùnh lyù cho neân quaùn saùt khoâng coù ñoái töôïng ñeå quaùn saùt, nhö theá laø khoâng phaûi quaùn saùt, khoâng phaûi khoâng quaùn saùt. Ñoù goïi laø yù quaùn saùt.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu Ñaïi Boà-taùt duøng yù töông öng ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy maø coøn nghi hoaëc thì phaùp naøy khoâng goïi laø moân giaûi thoaùt, ñoaïn caùc sieâng naêng duõng maõnh, khoâng khôûi söï taêng tröôûng toái thaéng, khoâng coù thoâng ñaït ñoái vôùi yù aáy ñeàu khoâng töông öng. Neáu caùc höõu tình thaáy ñuùng nhö vaäy töùc laø thaáy Nhö nhö.

Sao goïi laø thaáy Nhö nhö? Nghóa laø khoâng thaáy, khoâng thaáy töùc laø khoâng sinh khaùi nieäm, cho ñeán khoâng ñoái danh. Noùi roäng nhö tröôùc, ñoái vôùi haïnh Tueä thuø thaéng Boà-taùt taïng ba-la-maät-ña naøy. Neân hoïc nhö vaäy.

Laïi nöõa, ñoái vôùi yù voâ ngaõ, ñoái vôùi taát caû phaùp voâ ngaõ cuõng vaäy. Neáu taát caû phaùp laø voâ ngaõ thì ñoái vôùi caùc höõu tình voâ ngaõ cuõng vaäy, quaùn saùt nhö theá laø yù quaùn saùt yù. Laïi luaân hoài giôùi cuøng vôùi Nieát-baøn giôùi töông öng bình ñaúng. Nhö vaäy theå taùnh phieàn naõo cuøng vôùi theå taùnh cuûa taát caû phaùp töông öng. Töông öng aáy cuøng vôùi khoâng töông öng ñeàu khoâng ñaém tröôùc; ñoái vôùi yù quaùn saùt ñöôïc hieåu moät caùch thuø thaéng, cho ñeán Boà-taùt coù töông öng voâ dö, gia trì taát caû höõu tình maø khoâng xaû boû, gia trì chaùnh phaùp maø khoâng traùi nhau.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây goïi laø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc töôùng sôû vaên yù töông öng, ñoái vôùi yù nhaäp giaûi quaùn saùt nhö vaäy, caùi thaáy nhö nhö aáy, thaéng tueä baát ñoäng.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña ñöôïc truï tueä thuø thaéng, nhöng khoâng cuøng vôùi taát caû phaùp höõu vi. Nghóa laø, khoâng cuøng vôùi voâ minh cho ñeán laõo töû; laïi cuøng vôùi Taùt-ca-da-kieán, cho ñeán goác ngoïn cuûa saùu möôi hai kieán, taùm phaùp theá gian, hoaëc cheâ, hoaëc khen ñeàu khoâng cuøng chung vôùi nhau; naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi cho ñeán taát caû phan duyeân ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi maïn, taêng thöôïng maïn,

taø maïn, cho ñeán hai möôi tuøy phieàn naõo ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi thöôïng, trung, haï phaåm, hoaëc thoâ, hoaëc teá, cho ñeán taát caû phieàn naõo, ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi si aùm toái taêm chöôùng ngaïi, caùc thöù troùi buoäc cho ñeán taát caû phaùp haï lieät ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi caùc loaïi phieàn naõo ma, uaån ma, thieân ma, töû ma, cho ñeán taát caû ma nghieäp ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï giaû, döôõng giaû, só phu, Boå-ñaëc-giaø-la, yù sinh, nho ñoàng cho ñeán taát caû ngaõ kieán ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi nghieäp chöôùng, phieàn naõo chöôùng, phaùp chöôùng, kieán chöôùng, baùo chöôùng, trí chöôùng, cho ñeán taát caû taäp khí lieân tuïc ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi töôùng chöôùng suy nghó phaân bieät, thaáy, nghe, hay, bieát caùc thöù troùi buoäc ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi xan tham, boá thí, huûy giôùi, trì giôùi, saân nhueá, nhaãn nhuïc, bieáng nhaùc, sieâng naêng, taùn loaïn, thieàn ñònh, aùc tueä, thaéng tueä, cho ñeán taát caû Ba-la-maät-ña, coù, khoâng ñoái trò, trí ñuùng, trí sai... ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi hieàm tî baùo thuø, thöôøng, voâ thöôøng, thieän, aùc, coù toäi, khoâng toäi, luaân hoài, Nieát-baøn, cho ñeán taát caû phaùp taø ñoái trò ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi taát caû phaùp Phaät, taát caû saùt ñoä, taát caû höõu tình ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi thaéng nghóa, theá tuïc, coù trí, khoâng trí, cho ñeán töôùng taùc yù cuûa taát caû höõu tình ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau; laïi ñoái vôùi thaéng tueä thaéng haïnh, theå töôùng höõu vi, cho ñeán taát caû truï taâm yù thöùc vaø taùc giaû laøm ra ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø

thaéng ba-la-maät-ña, ñoái vôùi voâ löôïng haønh phaùp höõu vi nhö vaäy ñeàu khoâng cuøng vôùi nhau.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña, ñoái vôùi Boà-taùt taïng coù khaû naêng an truï, duøng tueä thuø thaéng löïa choïn taát caû phaùp, cho neân ñaït ñöôïc möôøi thöù thieän xaûo:

1. Uaån thieän xaûo.
2. Giôùi thieän xaûo.
3. Xöù thieän xaûo.
4. Ñeá thieän xaûo.
5. Chaùnh tri thieän xaûo.
6. Tuøy thuaän thieän xaûo.
7. Tri thöùc thieän xaûo.
8. Boà-ñeà phaàn thieän xaûo.
9. Thaùnh ñaïo thieän xaûo.
10. Duyeân sinh thieän xaûo.

Sao goïi laø uaån thieän xaûo? Nghóa laø naêm uaån nhö boït nöôùc, nhö bong boùng noåi treân maët nöôùc, nhö soùng naéng, nhö caây chuoái, nhö huyeãn, nhö moäng, nhö tieáng vang trong hang ñoäng, nhö hình boùng, nhö maây troâi, nhö boùng trong göông.

Noùi saéc uaån cuõng nhö boït nöôùc, nghóa laø boït nöôùc aáy khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï giaû, khoâng só phu, khoâng yù sinh, khoâng nho ñoàng. Neáu theå taùnh theá gian nhö vaäy, thì theå taùnh cuûa saéc uaån cuõng laïi nhö vaäy. Ñaây laø saéc uaån thieän xaûo.

Thoï uaån nhö boït nöôùc. Boït nöôùc aáy khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï giaû, khoâng yù sinh, khoâng só phu, khoâng nho ñoàng. Neáu theå taùnh theá gian nhö vaäy thì theå taùnh cuûa thoï uaån cuõng nhö vaäy. Ñaây laø thoï uaån thieän xaûo.

Noùi töôûng uaån nhö soùng naéng. Soùng naéng aáy khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï giaû. Ñoù laø töôûng uaån thieän xaûo.

Noùi haønh uaån cuõng nhö caây chuoái. Caây chuoái aáy khoâng coù ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï giaû. Ñoù laø haønh uaån thieän xaûo.

Noùi thöùc uaån cuõng nhö huyeãn. Caùi huyeãn aáy khoâng coù ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï giaû. Ñoù laø thöùc uaån thieän xaûo.

Laïi nöõa, naêm uaån laø caùi töôùng theá gian bieán ñoåi hoaïi dieät trong saùt-na. Neáu theå taùnh theá gian naøy nhö vaäy thì theå taùnh cuûa theá gian kia cuõng nhö vaäy.

Sao goïi laø theå taùnh? Nghóa laø taùnh khoå, voâ thöôøng, caùi theå taùnh uaån kia cuõng nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña môùi coù khaû naêng ñaït ñöôïc caùc uaån thieän xaûo.

Laïi nöõa, sao goïi laø giôùi thieän xaûo? Nghóa laø ñòa giôùi töùc phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng thoâ rít. Thuûy giôùi töùc laø phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng meàm maïi. Hoûa giôùi töùc laø phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng laïnh noùng. Phong giôùi töùc laø phaùp giôùi, phong giôùi khoâng coù töôùng ñoäng chuyeån. Nhaõn thöùc giôùi laø phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng ngaém nhìn. Nhó thöùc giôùi töùc laø phaùp giôùi, phaùp

giôùi khoâng coù töôùng tieáng voïng laïi. Tyû thöùc töùc laø phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng ngöûi höông. Thieät thöùc giôùi töùc laø phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng phaân bieät vò. Thaân thöùc giôùi töùc phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng giaùc xuùc. YÙ thöùc giôùi töùc phaùp giôùi, phaùp giôùi khoâng coù töôùng quaùn saùt. Töï theå nhö vaäy, giôùi cuøng phaùp giôùi khoâng hai khoâng khaùc.

Laïi nöõa, Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi voán khoâng hai cuõng khoâng khaùc. Luaân hoài giôùi vaø Nieát-baøn giôùi voán khoâng hai cuõng khoâng khaùc. Taát caû phaùp giôùi cuûa khoâng giôùi naøy voán khoâng hai cuõng khoâng khaùc. Do vì taùnh khoâng cho neân lìa phaân bieät, khoâng hai khoâng khaùc. Do hieåu roõ giôùi höõu vi neân hieåu roõ giôùi voâ vi, cho ñeán noùi voâ löôïng giôùi nhö vaäy laø löïa choïn hieåu roõ.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña ñaït ñöôïc caùc giôùi thieän xaûo.

Laïi nöõa, sao goïi laø xöù thieän xaûo? Nghóa laø nhaõn xöù voán khoâng vaø nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù voán khoâng. Caùc caên aáy khoâng coù ngaõ cuõng khoâng coù ngaõ sôû. Boà-taùt ñoái vôùi theå taùnh cuûa nhaõn nhö vaäy, cho ñeán theå taùnh cuûa yù hieåu roõ nhö thaät, töùc laø khoâng coù choã löïa choïn, khoâng coù chuûng loaïi löïa choïn, khoâng löïa choïn thieän, khoâng ñoái vôùi phaùp thieän baát thieän, khoâng coù hai töôùng chuyeån. Ñoù goïi laø xöù thieän xaûo.

Xöù thieän xaûo nghóa laø nhaõn xöù saéc xöù, maét thaáy saéc sinh ra

nhaøm chaùn xa lìa, nhaøm chaùn xa lìa nhö vaäy töùc laø khoâng phaûi chaùnh haïnh.

Laïi nöõa, nhó xöù thanh xöù, tyû xöù höông xöù, thieät xöù vò xöù, thaân xöù xuùc xöù, yù xöù phaùp xöù, nhö vaäy cho ñeán yù thöùc maø sinh ra nhaøm chaùn xa lìa, nhaøm chaùn xa lìa töùc khoâng phaûi chaùnh haïnh.

Laïi nöõa, Boà-taùt ñoái vôùi Thaùnh ñaïo xöù, khoâng phaûi Thaùnh ñaïo xöù ñeàu hay tích taäp chöùng thaønh ñaïi Bi, ñoái vôùi caùc hieåm naïn khoâng phaûi laø Thaùnh ñaïo xöù, khieán caùc höõu tình truï vaøo chaùnh ñaïo, ñoái vôùi Thaùnh ñaïo xöù aáy cuõng khoâng xaû boû.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh tueä thuø thaéng Ba-la-maät-ña neân ñaït ñöôïc caùc xöù thieän xaûo.

Laïi nöõa, sao goïi laø nhaäp giaûi Ñeá thieän xaûo? Ñeá thieän xaûo naøy laïi coù boán thöù. Ñoù laø: Khoå trí, Taäp trí, Dieät trí vaø Ñaïo trí.

Sao goïi laø Khoå trí? Laø khoâng khôûi uaån. Ñoù laø Khoå trí. Sao goïi laø Taäp trí? Laø lìa aùi taäp. Ñoù laø Taäp trí.

Sao goïi laø Dieät trí? Laø dieät roài khoâng sinh laïi. Ñoù laø Dieät trí.

Sao goïi laø Ñaïo trí? Laø coù khaû naêng ñaït ñöôïc phaùp bình ñaúng vaø khoâng bình ñaúng. Ñoù laø Ñaïo trí.

Neáu Boà-taùt ñoái vôùi boán ñeá trí tueä nhö vaäy maø khoâng taùc chöùng vieäc thaønh thuïc höõu tình thì ñoù laø Ñeá thieän xaûo.

Laïi nöõa, Ñeá thieän xaûo laïi coù ba thöù? Ñoù laø: Theá tuïc ñeá, Thaéng nghóa ñeá vaø Töôùng ñeá.

Sao goïi laø Tuïc ñeá? Laø caùc thöù töôûng töôïng, aâm thanh, lôøi noùi, vaên töï, cho ñeán moïi vieäc laøm cuûa theá gian. Ñoù goïi laø Theá tuïc ñeá.

Sao goïi laø Thaéng nghóa ñeá? Laø taâm khoâng sôû duyeân, huoáng laø coù vaên töï. Ñoù laø Thaéng nghóa ñeá.

Sao goïi laø Töôùng ñeá? Laø caùc töôùng, moät töôùng, khoâng töôùng.

Ñoù laø Töôùng ñeá.

Boà-taùt ñoái vôùi theá tuïc ñeá noùi khoâng bieát meät moûi, ñoái vôùi Thaéng nghóa ñeá khoâng maát chaùnh haïnh, ñoái vôùi Töôùng ñeá tuøy thuaän voâ töôùng, laø töôùng chaân thaät. Ñaây laø Boà-taùt ñoái vôùi Ñeá thieän xaûo.

Laïi nöõa, nhaát ñeá naøy khoâng coù hai thöù. Nghóa laø tòch ñeá thaät laø nhaát ñeá, ñoái vôùi bình ñaúng vaø khoâng bình ñaúng ñeàu coù khaû naêng tuøy chuyeån taùc duïng chaân thaät vi dieäu ñaït ñöôïc ñeá thieän xaûo.



# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 35

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 3)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc Ñeá thieän xaûo nhö vaäy cho neân bieát roõ naêm uaån laø khoå. Neáu khieán chaám döùt khoå töôùng naêm uaån, cuõng nhö hö khoâng, laø Khoå thaùnh ñeá. Laïi naêm uaån naøy tuøy hoaëc aùi kieán, neáu khieán chaáp thuû nhaân aùi kieán, khoâng khôûi hôïp taäp, ñoù laø Taäp thaùnh ñeá. Laïi naêm uaån naøy dieät taän roát raùo, neáu khieán tieàn teá khoâng sinh, haäu teá khoâng khôûi, hieän taïi khoâng truï, ñoù laø Dieät thaùnh ñeá. Neáu ñoái vôùi Khoå trí, Taäp trí, Dieät trí maø coù khaû naêng chöùng ñaït. Do trí lieân tuïc neân coù khaû naêng ñieàu phuïc höôùng ñeán chaùnh haïnh, ñoù laø Ñaïo thaùnh ñeá.

Laïi nöõa, ñoái vôùi caùc ñeá hieän quaùn naøy maø coù khaû naêng taàm töø, quaùn saùt khaép taát caû. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñeá thieän xaûo.

Laïi nöõa, bieát roõ caùc thoï laø khoå, cho ñeán thoï daãn nhieáp caùc trí quyeát traïch, ñoù laø Khoå thaùnh ñeá. Neáu nhaân ñoái vôùi thoï, daãn sinh ñoái vôùi hôïp taäp, bieát roõ nhö thaät, ñoù laø Taäp thaùnh ñeá. Laïi neáu ñoái vôùi thoï maø ñöôïc khinh an, thì ñoái vôùi thoï khoâng phaûi thoï maø laïi quaùn saùt khoâng phaûi thoï laø dieät lieàn chöùng dieät, ñoù laø Dieät thaùnh ñeá. Laïi neáu thoï ñöa ñeán ñaïo, nhö theá gian tích taäp taán caàu khoâng phaûi thoï khoâng phaûi ñaïo, khieán caùc khoå aáy dieät, höôùng ñeán haïnh chaân chaùnh, ñoù laø Ñaïo thaùnh ñeá. Neáu thaáy boán Ñeá bình ñaúng nhö vaäy roát raùo khoâng thaáy thì laø thanh tònh. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñeá thieän xaûo.

Laïi nöõa, ñoái vôùi dieät maø khôûi hieän chöùng, laïi coù theå ñoái vôùi khoå khoâng sinh quaùn saùt, ñoù laø Khoå trí. Neáu höõu duyeân sinh, ñoái vôùi höõu lìa höõu, ñoù laø Taäp trí. Bieát roõ taát caû sinh voán khoâng sinh, dieät voán khoâng dieät, ñoù laø Dieät trí. Ñoái vôùi ñaïo nhö vaäy tuøy theo chuûng loaïi aáy, tìm caàu suy xeùt khieán nhaäp vaøo trí aáy, ñoù laø Ñaïo trí. Neáu coù

khaû naêng an truï ñeá trí nhö vaäy thì laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña, neân ñöôïc Ñeá thieän xaûo nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc boán thöù chaùnh tri thieän xaûo:

1. Nghóa chaùnh tri.
2. Phaùp chaùnh tri.
3. Ñieån tích theá gian chaùnh tri.
4. Bieän taøi chaùnh tri.

Sao goïi laø Nghóa chaùnh tri? Laø ñoái vôùi caùc phaùp cuù nghóa thuø thaéng lieân tuïc, trí nhaân, trí duyeân, trí taäp, trí thoâng ñaït voâ bieân, trí nhaân quaû duyeân khôûi, trí phaân bieät phaùp giôùi, trí tuøy thuaän nhaäp giaûi chaân nhö, trí khoâng truï thaät teá, trí nhö thaät phaùp khoâng, trí suy xeùt khoâng töôùng, trí ñoái vôùi nguyeän khoâng nguyeän, trí ñoái vôùi haønh khoâng haønh, trí nhaäp vaøo nhaát chaùnh lyù, trí hieåu roõ voâ ngaõ, trí bieát roõ khoâng chuùng sinh, trí roõ khoâng thoï giaû, trí khoâng Boå-ñaëc-giaø-la thaéng nghóa, trí ñoái vôùi ñôøi quaù khöù khoâng bò chöôùng ngaïi, trí ñoái vôùi ñôøi vò lai khoâng haïn löôïng, trí ñôøi hieän taïi bao truøm khaép taát caû, trí ñoái vôùi huyeãn hoùa, trí ñoái vôùi xöù quyeát ñònh khoâng, trí ñoái vôùi giôùi ñoä löôïng, trí beân trong thaân vaéng laëng, trí ñoái vôùi beân ngoaøi khoâng bieán haønh, trí xuaát ly traàn caûnh, trí nieäm khoâng choã truï, trí thoâng ñaït khoâng choã nhaäp, trí thaéng tueä quaùn saùt, trí thoâng ñaït boán Ñeá, trí ñoái vôùi caùc khoå laø höõu, trí ñoái vôùi caùc taäp laø haønh, trí ñoái vôùi caùc dieät voâ töôùng trí ñoái vôùi caùc ñaïo xuaát ly, trí phaân bieät taát caû phaùp cuù, trí hieåu roõ caùc caên, trí caùc löïc khoâng theå khuaát phuïc, trí Xa-ma-tha gia trì, trí Tyø-baùt-xaù- na saùng suoát, trí ñoái vôùi caùc huyeãn hoaëc khôûi bieán dieät, trí ñoái vôùi soùng naéng khoâng bò meâ loaïn, trí ñoái vôùi caùc caûnh moäng thaáy khoâng thaät, trí ñoái vôùi caùc tieáng vang bieát roõ do duyeân sinh, trí ñoái vôùi caùc hình boùng khoâng coù hôïp taäp, trí ñoái vôùi caùc töôùng chæ laø moät töôùng, trí ñoái vôùi chaùnh hoøa hôïp khoâng coù hoøa hôïp, trí ñoái vôùi caùc khinh an khoâng coù sôû ñaéc, trí ñoái vôùi Thanh vaên thöøa ñaït ñöôïc ngoân aâm, trí ñoái vôùi Duyeân giaùc thöøa hieåu ñöôïc duyeân sinh, trí ñoái vôùi Toái thöøa tích taäp taát caû thieän caên. Nhö vaäy laø ta ñaõ noùi Boà-taùt ñoái vôùi Nghóa chaùnh tri.

Laïi nöõa, Nghóa chaùnh tri laø neáu ñoái vôùi nghóa tuøy thuaän thì caùc

phaùp tuøy thuaän, tuøy theo nghóa aáy töùc laø taùnh cuûa caùc phaùp. Vì sao?

Vì nghóa caùc phaùp roát raùo nhö khoâng. Neáu nghóa nhö khoâng thì nghóa cuûa caùc phaùp roát raùo khoâng töôùng. Neáu nghóa khoâng töôùng thì nghóa cuûa caùc phaùp roát raùo khoâng nguyeän. Neáu nghóa khoâng nguyeän thì nghóa cuûa phaùp aáy khoâng choã thuù chöùng. Neáu nghóa khoâng thuù chöùng thì nghóa cuûa taát caû phaùp roát raùo khoâng thoï giaû, khoâng Boå-ñaëc-giaø-la. Neáu nghóa khoâng Boå-ñaëc-giaø-la thì ñoái vôùi nghóa naøy thoâng ñaït phaùp töôùng. Neáu noùi ñoái vôùi nghóa khoâng truï khoâng taän, ñoái vôùi nghóa ñaõ noùi ñaõ ñaït ñöôïc chöùng tri, chö Phaät Theá Toân tuøy hyû höùa khaû, ñoái vôùi tueä thuø thaéng bieát roõ moät caùch nhö thaät. Neáu ñoái vôùi tueä thuø thaéng bieát roõ moät caùch nhö thaät thì taát caû choã khoâng coù loãi laàm. Ñaây laø Boà- taùt ñoái vôùi Nghóa chaùnh tri.

Sao goïi laø Phaùp chaùnh tri? Nghóa laø trí hieåu roõ chaùnh phaùp hoaëc thieän, khoâng thieän, coù loãi, khoâng loãi, höõu laäu, voâ laäu, theá gian, xuaát theá gian, höõu vi, voâ vi, nhieãm phaàn, tònh phaàn, luaân hoài, Nieát-baøn, phaùp giôùi, trí giôùi voán töï bình ñaúng khoâng coù giaùc ngoä. Ñaây laø Boà-taùt ñoái vôùi Phaùp chaùnh tri.

Laïi nöõa, Phaùp chaùnh tri laø ñoái vôùi nghieäp tham taâm coù khaû naêng bieát moät caùch ñuùng ñaén. Ñoù laø nghieäp tham hö voïng giaû doái, nghieäp tham kieân coá, nghieäp tham vi teá, nghieäp tham to lôùn, nghieäp tham quaù khöù, nghieäp tham voâ bieân, hieän taïi quaùn saùt, tuøy duyeân maø hieåu roõ. Hoaëc coù höõu tình beân trong tham maø beân ngoaøi khoâng tham; hoaëc beân ngoaøi tham maø beân trong khoâng tham; hoaëc trong ngoaøi ñeàu tham; hoaëc caû trong ngoaøi ñeàu khoâng tham; hoaëc tham saéc khoâng tham tieáng; tham tieáng khoâng tham saéc; tham caû saéc laãn tieáng; saéc vaø tieáng ñeàu khoâng tham; tham saéc khoâng tham höông, tham tieáng khoâng tham höông; tham höông khoâng tham vò; tham vò khoâng tham xuùc; cho ñeán hoaùn ñoåi nhau ñoái vôùi nghieäp tham saéc, thanh, höông, vò, xuùc... Nhö vaäy laø khoâng hieåu roõ moân nghóa lôïi. Hai vaïn moät ngaøn nghieäp tham, hai vaïn moät ngaøn nghieäp saân, hai vaïn moät ngaøn nghieäp si, ñoù laø nghieäp tham, saân, si. Hai vaïn moät ngaøn nghieäp ñaúng phaàn. Nhö vaäy laø ta ñaõ noùi veà trí hieåu roõ taùm vaïn boán ngaøn taâm haïnh. Nhö treân ñaõ noùi trí töông öng haønh töôùng, töôùng khoâng taêng khoâng giaûm, trí vöôït traêm coõi duïc, trí phaùp khí thuø thaéng, trí noùi naêng chaân thaät. Ñoù laø Boà-taùt ñoái vôùi Phaùp chaùnh tri.

Sao goïi laø Ñieån tích theá gian chaùnh tri? Nghóa laø trí hieåu roõ taát

caû tieáng, nhö tieáng Trôøi, tieáng Roàng, tieáng Daï-xoa, tieáng Caøn-thaùt- baø, tieáng A-tu-la, tieáng Ca-laâu-la, tieáng Khaån-na-la, tieáng Ma-haàu- la-giaø, tieáng nhaân, phi nhaân. Taát caû tieáng nhö vaäy ñeàu coù khaû naêng hieåu roõ. Höõu tình trong naêm neûo, cao, thaáp, thoâ, teá, noùi phaùp lieân tuïc khoâng bò giaùn ñoaïn, aâm Thanh vaên töï, ñieàu ñoù hoaëc noùi ñôn aâm, hoaëc noùi löôõng aâm, hoaëc noùi ña aâm, tieáng nam, tieáng nöõ, tieáng khoâng phaûi nam, tieáng khoâng phaûi nöõ, noùi roäng, noùi heïp, noùi thoâ loå, noùi kheùo leùo vi dieäu, noùi quaù khöù, noùi vò lai, noùi hieän taïi, töông öng moät chöõ, töông öng nhieàu chöõ, taát caû ñeàu hieåu roõ. Ñaây laø bieát ñuùng ñieån tích theá gian.

Laïi nöõa, Ñieån tích theá gian chaùnh tri nghóa laø thaønh thuïc vaên töï, hieåu roõ nghóa, lìa moïi sôï haõi, khoâng coù loãi laàm; ñoái vôùi theá tuïc, thaéng nghóa, duøng töï taâm ñeå thaáy bieát, caùc moùn trang nghieâm thaäm thaâm kheùo leùo vi dieäu, khieán caùc höõu tình ñeàu sinh hoan hyû. Ñaây laø Boà-taùt bieát ñuùng ñieån tích theá gian.

Sao goïi laø Boà-taùt Bieän taøi chaùnh tri? Nghóa laø lôøi noùi khoâng truï, khoâng ñoaïn, kyù bieät chaân thaät, bieät taøi nhanh leï, nhaát ñònh ñaït ñöôïc quaû bieän taøi nhö: bieän taøi chaát vaán; bieän taøi khoâng giaûm maát; bieän taøi khoâng ñoaïn dieät; bieän taøi khoâng tranh luaän; bieän taøi thích thieän phaùp; bieän taøi truï nhaãn; bieän taøi thaäm thaâm; bieän taøi kheùo leùo; bieän taøi theá tuïc, thaéng nghóa; bieän taøi kieán laäp taát caû Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Tueä thuø thaéng; bieän taøi kieán laäp Nieäm xöù, Chaùnh ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc chi, Thaùnh ñaïo, Xa-ma-tha, Tyø-baùt-xaù-na; bieän taøi hieåu roõ taát caû Ñeá trí, ñònh giaûi thoaùt Tam-ma- ñòa, Tam-ma-baùt-ñeå; bieän taøi giaùc ngoä taát caû thöøa, bieän taøi hieåu roõ taát caû taâm haïnh cuûa höõu tình; bieän taøi noùi naêng khoâng vaáp vaùp, bieän taøi noùi naêng khoâng thoâ rít, bieän taøi noùi naêng khoâng taïp loaïn, bieän taøi noùi naêng thaám nhuaàn; bieän taøi noùi naêng thanh tònh; bieän taøi noùi naêng giaûi thoaùt; bieän taøi noùi naêng khoâng chöôùng ngaïi; bieän taøi noùi naêng toân troïng; bieän taøi noùi naêng töø, aùi; bieän taøi noùi naêng töông öng; bieän taøi noùi naêng khoâng khieám khuyeát; bieän taøi noùi naêng eâm dieäu; bieän taøi noùi naêng meàm moûng; bieän taøi noùi naêng khoâng cheâ bai; bieän taøi noùi naêng khen ngôïi caùc baäc Thaùnh, thoâng ñaït voâ bieân quoác ñoä cuûa höõu tình, coù khaû naêng duøng phaïm aâm tuøy theo moãi loaøi maø neâu ra. Bieän taøi nhö vaäy ñoái vôùi höõu tình, Boå-ñaëc-giaø-la coù khaû naêng noùi

phaùp, nhôø theá neân Phaät môùi aán khaû. Neáu noùi phaùp maø khoâng laøm cho ngöôøi khaùc ñöôïc xuaát ly thì laøm sao döùt heát caùc goác khoå, thaønh töïu chaùnh haïnh.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh tueä thuø thaéng Ba-la-maät-ña, neân ñaït ñöôïc bieän taøi kheùo leùo.

Sao goïi laø Boà-taùt tuøy thuaän kheùo leùo? Laïi coù boán:

1. Döïa theo nghóa khoâng döïa theo vaên.
2. Theo trí khoâng theo thöùc.
3. Theo lieãu nghóa kinh khoâng theo baát lieãu nghóa kinh.
4. Theo phaùp khoâng theo ngöôøi.

Nhöõng gì laø nghóa? Sao goïi laø vaên? Nghóa laø bieát roõ phaùp haïnh xuaát theá gian laø nghóa; ñaït ñöôïc phaùp theá gian laø vaên. Neáu ñoái vôùi chænh tuùc ban boá nieàm vui vi dieäu laø nghóa; ñieàu phuïc ngaên chaën khoâng hyù luaän laø vaên. Neáu ñoái vôùi luaân hoài maø dieãn noùi roäng raõi thì laø nghóa; ñoái vôùi khoâng sôû ñaéc khai thò roäng lôùn laø vaên. Neáu coù khaû naêng phoå bieán caùi ñöùc Nieát-baøn thì laø nghóa; khoâng phaân bieät theå Nieát-baøn laø vaên. Neáu dieãn noùi phaàn vò cuûa ba thöøa laø nghóa; trí chæ thoâng ñaït moät thöù giaùo lyù thì laø vaên. Khai dieãn boá thí cho caùc höõu tình laø nghóa, ba luaân thanh tònh laø vaên. Neáu coù khaû naêng dieãn noùi oai nghi ba nghieäp tích taäp taát caû coâng ñöùc ñaàu ñaø laø nghóa; ñoái vôùi haïnh thaân, khaåu, yù thanh tònh thuø thaéng ñeàu khoâng theå ñöôïc laø vaên. Neáu coù khaû naêng tuyeân noùi nhaãn chòu kieân coá giaän döõ, saân haän, naõo haïi, ganh gheùt, ngoâng cuoàng, kieâu ngaïo, ngaõ maïn laø nghóa; ñöôïc voâ sinh nhaãn laø vaên. Neáu hay khai dieãn caùc thieän caên tinh taán phaán khôûi laø nghóa; ñoái vôùi tinh taán aáy khoâng nhaäp khoâng truï laø vaên. Neáu coù khaû naêng dieãn noùi tónh löï giaûi thoaùt ñaúng trì ñaúng chí laø nghóa; trí dieät ñaúng chí laø vaên. Ñoái vôùi caùc tueä caên ña vaên toång trì laø nghóa; nghóa khoâng theå noùi laø vaên. Neáu coù khaû naêng khai thò ba möôi baûy phaåm Boà-ñeà phaùp phaàn laø nghóa; neáu hieän chöùng haønh quaû Boà-ñeà phaàn laø vaên. Neáu coù khaû naêng khai thò khoå, taäp, ñaïo ñeá laø nghóa; hieän chöùng dieät ñeá laø vaên. Neáu tröôùc heát khai thò voâ minh moät caùch chaân chaùnh cho ñeán laõo töû laø nghóa; neáu voâ minh dieät cho ñeán laõo töû dieät laø vaên. Neáu noùi tích taäp chæ quaùn laø nghóa; hieåu roõ trí giaûi thoaùt laø vaên. Neáu coù khaû naêng phaân bieät phaàn loaïi haønh phaùp tham, saân, si... thì laø nghóa, neáu ñoái vôùi giaûi thoaùt maø taâm khoâng lay ñoäng laø

vaên. Neáu coù khaû naêng khai thò phaùp chöôùng ngaïi laø nghóa; neáu chöùng trí giaûi thoaùt khoâng chöôùng ngaïi laø vaên. Neáu khai thò chaân chaùnh, hay khen ngôïi Tam baûo voâ löôïng laø nghóa; neáu lìa taùnh tham vaø coâng ñöùc voâ vi laø vaên. Neáu noùi coâng ñöùc môùi phaùt taâm hoïc taäp cuûa Boà-taùt, cho ñeán Boà-ñeà ñaïo traøng laø nghóa; noùi moät taâm töôùng vaø Nhaát thieát trí trí, Voâ thöôïng chaùnh giaùc cho ñeán toång löôïc taùm vaïn boán ngaøn phaùp uaån töông öng laø vaên. Taát caû aâm thanh, ngöõ ngoân, vaên töï cho ñeán nghóa chaúng theå neâu baøy ñeàu laø nghóa.

Sao goïi laø baát lieãu nghóa kinh? Nhö vaên treân ñaõ noùi, bieát roõ roäng raõi, aáy goïi laø baát lieãu nghóa kinh.

Sao goïi laø lieãu nghóa? Nghóa aáy nhö treân ñaõ noùi, thoâng ñaït roäng raõi, aáy goïi laø lieãu nghóa kinh. Laïi noùi tuøy thuaän Boå-ñaëc-giaø-la khoâng theå xuaát ly, ñoù laø khoâng lieãu nghóa. Nhö phaùp ñaõ noùi coù khaû naêng xuaát ly, ñoù laø lieãu nghóa. Nhö vaäy Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi haïnh tueä thuø thaéng Ba-la-maät-ña ñöôïc tuøy thuaän kheùo leùo.

Sao goïi laø Boà-taùt vaên cuù thieän xaûo? Nghóa laø caùc Boà-taùt ñoái vôùi hai phaùp naøy, kheùo hay tu haønh tueä thuø thaéng Ba-la-maät-ña. Hai phaùp ñoù laø: Moät laø thieän thöùc. Hai laø thieän trí.

Sao goïi laø thöùc? Töùc nöông vaøo boán thöù maø truï:

1. Thöùc nöông vaøo saéc maø truï.
2. Thöùc nöông vaøo thoï maø truï.
3. Thöùc nöông vaøo töôûng maø truï.
4. Thöùc nöông vaøo haønh maø truï. Ñoù goïi laø thöùc.

Sao goïi laø trí? Neáu bieát roõ chaáp thuû naêm uaån laø trí. Neáu bieát roõ ñòa giôùi, thuûy giôùi, hoûa giôùi, phong giôùi thì goïi laø thöùc. Neáu laïi an truï boán loaïi phaùp giôùi vaø coù khaû naêng phaân bieät ñöôïc phaùp giôùi aáy thì goïi laø trí.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Laïi noùi veà thöùc, maét quaùn saéc laø tieâu bieåu, tai nghe tieáng laø tieâu bieåu, muõi ngöûi höông laø tieâu bieåu, thaân giaùc xuùc laø tieâu bieåu, yù bieát phaùp laø tieâu bieåu, ñoù goïi laø thöùc. Neáu trong thaân vaéng laëng, beân ngoaøi khoâng bieán haønh, trí coù khaû naêng tuøy thuaän phaùp khoâng chaáp thuû thì goïi laø trí. Neáu laïi phaùt khôûi bieán keá chaáp thuû thì goïi laø thöùc, khoâng chaáp khoâng thuû vaø khoâng bieåu hieän saân thì goïi laø trí.

Laïi nöõa, bieát roõ thöùc truï vaøo haønh phaùp höõu vi sinh dieät thì goïi laø thöùc. Vì voâ vi khoâng coù thöùc bieán haønh, neân trí voâ vi khoâng truï sinh dieät thì goïi laø trí.

Sao goïi laø lieãu nghóa, baát lieãu nghóa kinh? Neáu coù höôùng ñeán ñaïo thì laø khoâng lieãu nghóa, höôùng ñeán quaû laø lieãu nghóa. Noùi haïnh theá tuïc laø khoâng lieãu nghóa, tuyeân noùi nghóa thuø thaéng laø lieãu nghóa. Daãn deán nghieäp haïnh laø khoâng lieãu nghóa, heát nghieäp phieàn naõo laø lieãu nghóa.

Laïi nöõa, nhieãm phaàn laø khoâng lieãu nghóa, neáu noùi tònh phaàn thì laø lieãu nghóa. Nhaøm chaùn xa lìa luaân hoài laø khoâng lieãu nghóa, giaùc ngoä luaân hoài vaø Nieát-baøn laø phaùp khoâng hai, ñoù laø lieãu nghóa. Vaên cuù kheùo leùo laø khoâng lieãu nghóa, thaäm thaâm khoù hieåu laø lieãu nghóa. Ñoái vôùi caùc vaên cuù taâm vui ham thích laø khoâng lieãu nghóa, ñoái vôùi vaên cuù ít maø sinh quyeát ñònh laø lieãu nghóa.

Laïi nöõa, ngaõ, nhaân, só phu, maïng giaû, yù sinh, nho ñoàng, taùc giaû, thoï giaû, caùc loaïi ngöõ ngoân, hoaëc coù chuû teå vaø khoâng chuû teå, laø khoâng lieãu nghóa; ñoái vôùi khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän ba giaûi thoaùt moân, khoâng khôûi ngaõ, nhaân, só phu cho ñeán Boå-ñaëc-giaø-la, ñoù laø lieãu nghóa.

Sao goïi laø Boå-ñaëc-giaø-la vaø phaùp? Neáu ñoái vôùi phaùp sôû höõu, an truï vaøo caùi thaáy Boå-ñaëc-giaø-la. Do khôûi leân caùi thaáy aáy neân an truï phaùp trí phaùp giôùi. Ñaây goïi laø Boå-ñaëc-giaø-la vaø phaùp.

Laïi nöõa, Boå-ñaëc-giaø-la laø Dò sinh Boå-ñaëc-giaø-la, Thieän dò sinh Boå-ñaëc-giaø-la, Thuaän tín Boå-ñaëc-giaø-la, Thuaän phaùp Boå-ñaëc-giaø-la, Baùt boái Boå-ñaëc-giaø-la, Nhaäp löu Boå-ñaëc-giaø-la, Nhaát lai Boå-ñaëc-giaø- la, Baát hoaøn Boå-ñaëc-giaø-la, ÖÙng cuùng Boå-ñaëc-giaø-la, Duyeân giaùc Boå-ñaëc-giaø-la, Boà-taùt Boå-ñaëc-giaø-la. Neáu moät Boå-ñaëc-giaø-la xuaát hieän theá gian thì noù coù khaû naêng daãn sinh nhieàu thuù vui vi dieäu, ñoái vôùi theá gian trôøi, ngöôøi chuùng hoäi aáy thöông xoùt saâu xa, laøm caùc thieän lôïi, huoáng nöõa laø Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc an truï theá tuïc. Vì taát caû Boå-ñaëc-giaø-la khieán caùc höõu tình nöông vaøo aâm thanh Nhö Lai noùi ra hieåu roõ nghóa lôïi.

Ñöùc Phaät baûo:

–Ñaây laø ñoái vôùi phaùp moãi moãi tuøy thuaän vui thích, ñeå höõu tình ñaït ñeán nghóa maø an truï.

Sao goïi laø phaùp? Laø khoâng laøm, khoâng phaûi khoâng laøm; khoâng truï khoâng phaûi khoâng truï; ñoái vôùi taát caû choã voán töï bình ñaúng, ñeàu ñoàng y chæ. Laïi nöõa, caùc phaùp töôùng töï taùnh voán khoâng, khoâng coù bình ñaúng vaø khoâng bình ñaúng, lìa caùc phaân bieät, khoâng coù phan duyeân, thaûy ñeàu xuaát ly. Thuyeát naøy ñoái vôùi phaùp taùnh aáy coù khaû naêng tuøy thuaän khoâng coøn thoaùi chuyeån. Theá neân ñoái vôùi phaùp moân chaùnh lyù naøy coù theå hieåu roõ taùnh cuûa taát caû phaùp. Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña ñaït ñöôïc boán thöù tuøy thuaän kheùo leùo.

Sao goïi laø Boà-taùt phöôùc trí kheùo leùo? Haïnh moân cuûa Boà-taùt coù hai thöù. Moät laø phöôùc haïnh. Hai laø trí haïnh.

Sao goïi laø phöôùc haïnh? Ñoù laø phöôùc haïnh boá thí, phöôùc haïnh trì giôùi, phöôùc haïnh tu quaùn, truï vaøo töôùng Töø taâm ñaïi Bi bình ñaúng, khieán caùc höõu tình aên naên caùc loãi laàm, khieán phaùt khôûi taát caû thieän caên.



# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 36

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 4)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Taát caû höõu hoïc A-na-haøm, Bích-chi- phaät, ñoái vôùi phöôùc haïnh naøy tröôùc heát neân khôûi taâm thuø thaéng nhö vaäy, ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, Nhaát sinh boå xöù, keá ñeán thaønh Phaät. Ñaïi Boà-taùt cuõng neân ñoái vôùi phöôùc haïnh naøy phaùt taâm tuøy hyû. Chö Phaät Theá Toân trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi cuõng ñeàu tuøy hyû taát caû thieän caên ñoái vôùi phöôùc haïnh naøy, khuyeán thænh chö Phaät chuyeån phaùp luaân vi dieäu, ñem taát caû thieän caên trong phöôùc haïnh naøy ñeàu cuøng hoài höôùng. Ngöôøi chöa phaùt taâm Boà-ñeà daïy baûo khieán phaùt khôûi, ngöôøi ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà roài, caùc Boà-taùt vì caùc ngöôøi naøy maø noùi hoài höôùng, ñem caùc lôïi döôõng nhieáp hoùa caùc ngöôøi ngheøo cuøng, ñem thuoác thang ban cho nhöõng ai taät beänh, thaân caän thöông xoùt an uûi nhöõng ai khieáp sôï yeáu ñuoái, duøng phaùp che chôû baûo hoä nhöõng ai huûy giôùi, xuaát ly toäi baùo khieán truï Nieát-baøn; ñoái vôùi Hoøa thöôïng, A- xaø-leâ phaûi toân troïng cuùng döôøng nhö Phaät Theá Toân; ñoái vôùi tröôøng giaûng phaùp phaûi tinh taán duõng maõnh, thænh caàu caùc Phaùp sö, duø caùch xa haøng traêm do-tuaàn cuõng phaûi ñeán nghe chaùnh phaùp khoâng bieát nhaøm chaùn; ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp khoâng coù phaân bieät löïa choïn, thöôøng neân thaân caän cung kính cuùng döôøng cuõng nhö cha meï mình khoâng sinh meät moûi; laïi phöôùc haïnh ñoái vôùi thaân, mieäng, yù khoâng sinh ñoäng loaïn, lìa moïi loãi laàm; ôû nôi baûo thaùp Phaät nhieáp thoï phaïm phöôùc, tích taäp caùc thieän caên, töôùng haûo vieân maõn, trang nghieâm hoùa thaân, lìa caùc loãi laàm cuûa mieäng, trang nghieâm ngöõ nghieäp, hieåu roõ quyeát ñònh thuø thaéng, trang nghieâm nhaát taâm, thaàn thoâng du hyù trang nghieâm coõi Phaät, duøng trí thanh tònh trang nghieâm phaùp töôùng, nghe chaùnh phaùp aáy, lìa caùc chöôùng ngaïi, ñöôïc khoâng chöôùng ngaïi; ñoái

vôùi ngöôøi thuyeát phaùp hoan hyû khen ngôïi, khoâng sinh chaáp tröôùc ñoái vôùi phaùp ñaõ ñöôïc noùi ra cuõng khoâng toån hoaïi, nhö vaäy laø trang nghieâm phaùp moân giaûi thoaùt.

Ñem caùc vöôøn röøng cuùng döôøng Ñöùc Phaät vaø chö taêng, nhö vaäy laø trang nghieâm caây Boà-ñeà Phaät. Troàng caùc thieän caên, thöông xoùt taát caû, thanh tònh nghieäp hoaëc, ñaït ñöôïc khoâng sinh dieät, nhö vaäy laø trang nghieâm Boà-ñeà ñaïo traøng. Phaùt nguyeän voâ taän cuùng caùc ngoïc ñeïp, ñaït ñöôïc tay baùu vieân maõn voâ taän, xa lìa söï böùc xuùc nhaên nhoù, baèng thaúng nhö loøng baøn tay, vui thí taát caû; tröôùc heát ñaït ñöôïc dieän muïc ñoan nghieâm. Caùc höõu tình aáy cuõng thaáy hoan hyû vui thích, aùnh saùng thanh tònh trang nghieâm thí caùc höõu tình, ñaït ñöôïc aùnh saùng chieáu khaép taát caû, ngoân töø taùn thaùn toát ñeïp khoâng phaûi do tích taäp, caùc kho taøng giôùi phöôùc ñeàu thanh tònh, ñöôïc sinh vaøo haøng trôøi, ngöôøi, möôøi nghieäp thieän ñaïo cuõng laïi thanh tònh, khoâng queân boû thaàn thoâng bieán hoùa, thuaän lôøi chö Phaät daïy khoâng khôûi phaân bieät, thaân taâm thanh tònh khai thò giaùo hoùa bình ñaúng, ñöôïc caùc höõu tình aùi kính; ñoái vôùi phaùp toái thöôïng vaø haïnh giaûi thuø thaéng tuøy löïc giaûng noùi, laïi coøn coù khaû naêng nhieáp thoï taát caû phöôùc haïnh, phaùt khôûi nhaát thieát trí, taâm ñaày ñuû baûy thaùnh taøi, tín laø haïnh tröôùc nhaát, ñöôïc taát caû theá gian kính aùi. Theá neân Boà-taùt tröôùc heát phaûi quyeát ñònh daét daãn höõu tình, laïi coù khaû naêng vieân maõn taát caû phaùp Phaät vaø caùc thieän phaùp. Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt phöôùc haïnh thieän xaûo.

Sao goïi laø Boà-taùt trí haïnh thieän xaûo? Nghóa laø, ñoái vôùi nhaân

duyeân phaùt sinh trí hieåu bieát.

Sao goïi laø nhaân duyeân? Nghóa laø thaâm taâm ham muoán bieát roõ phaùp hoäi, sieâng naêng mong caàu thieän höõu, truï vaøo trí cuûa Ñöùc Phaät, khoâng nöông vaøo trí cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, sinh nieàm vui thích thuù ñoái vôùi vò thaày giaûng giaûi luaät nghi. Thaày noùi phaùp aáy bieát ñöôïc caên cô trình ñoä cuûa caùc höõu tình, noäi taâm ñaày ñuû, trí tueä khoâng coù xan laän, vì caùc höõu tình noùi phaùp thaäm thaâm vi dieäu lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn. Ngöôøi nghe phaùp tìm caàu phaùp töông öng nhö vaäy, neân coù khaû naêng töông öng vôùi trí haïnh naøy.

Sao goïi laø caàu phaùp töông öng? Nghóa laø ñaït ñöôïc moät ít nghóa naøy nôi Phaùp sö. Ñaàu ñeâm, cuoái ñeâm suy nghó löïa choïn xöng döông taùn tuïng, ñieàu naøy caùi naøo laø chaùnh lyù, caùi naøo laø phi lyù, laàn löôït

nghieân cöùu cho ñeán taâm khoâng sôû ñaéc, lìa caùc chöôùng ngaïi, khoâng coù caáu nhieãm, ñöôïc trí xuaát ly, phaùt haïnh chaân thaät; ñoái vôùi phaùp thaäm thaâm, phaùp to lôùn, phaùp voâ bieân, phaùp vöôït hôn ngoaïi ñaïo, trí hieåu thaáu trieät, thöôøng phoùng aùnh saùng cao saùng toái thaéng hôn caû ngoïn nuùi, duõng maõnh tinh taán, khoâng boû gaùnh naëng, thöïc haønh haïnh tueä thuø thaéng, taâm chæ chuù yù moät caûnh, taùc yù laønh maïnh, khoâng ñoå ña, thöôøng thích phaùp laïc, khoâng laøm theo vieäc laøm cuûa theá tuïc, caàu phaùp xuaát theá, nhôù nghó khoâng queân, tuøy theo caên cô maø tuyeân noùi, ñeä töû cuûa doøng Thaùnh thaûy ñeàu hoan hyû, khai baøy daãn daét duyeân thuø thaéng phuïng trì caám giôùi, taøm quyù trang nghieâm höôùng ñeán Phaät ñaïo. Nhöõng keû voâ minh toái taêm khoâng coù trí tueä, ñeàu töï xa lìa ñöôïc tueä nhaõn thanh tònh, giaùc ngoä roäng lôùn, giaùc ngoä thaäm thaâm vi dieäu, giaùc ngoä heát söùc vi dieäu, duøng trí quaùn saùt, coù khaû naêng phaân bieät coâng ñöùc cuûa chính mình vaø ngöôøi khaùc, khieán thuaàn thuïc vieân maõn nghieäp baùo thanh tònh. Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt trí haïnh thieän xaûo.

Laïi nöõa, Boà-taùt caàn caàu trí tueä, ñoái vôùi vieäc laøm cuûa Phaùp sö coù

boán thöù trí laø:

1. Hoa da giaáy buùt möïc.
2. Phaùp toøa vi dieäu.
3. Taát caû lôïi döôõng.
4. Phaùp taäp keä taùn.

Ñoù laø boán trí ñoái vôùi trí haïnh maø ñöôïc thaønh töïu.

Laïi ñoái vôùi trí haïnh ôû choã Phaùp sö phaûi neân thaønh töïu boán thöù thuû hoä:

1. Thuû hoä thaân.
2. Thuû hoä thieän.
3. Thuû hoä xöù sôû.
4. Thuû hoä ñoà chuùng ñaõ ñöôïc giaùo hoùa.

Laïi nöõa, ñoái vôùi trí haïnh ñöôïc thaønh töïu boán thöù gaùnh naëng ñoù laø phaùp, trí, taøi vaät vaø Boà-ñeà. Ñoù laø boán thöù.

Laïi nöõa, ñoái vôùi trí haïnh thaønh töïu naêm löïc:

1. Tín löïc coù khaû naêng tin hieåu phaùp moät caùch thuø thaéng.
2. Tinh taán löïc caàn caàu ña vaên.
3. Nieïâm löïc, khoâng bao giôø queân maát taâm Boà-ñeà.
4. Ñònh löïc, ñoái vôùi taát caû phaùp quyeát ñònh bình ñaúng.
5. Thaéng tueä löïc, ham thích ña vaên.

Ñoù laø naêm löïc ñoái vôùi trí haïnh ñaït ñöôïc vieân maõn. Laïi nöõa, ñoái vôùi trí haïnh thaønh töïu ñöôïc boán giôùi:

1. Chaân thaät phaùp giôùi.
2. Caàn caàu phaùp giôùi.
3. Quyeát ñònh phaùp giôùi.
4. Höôùng Boà-ñeà giôùi.

Laïi nöõa, ngöôøi sieâng naêng caàu phaùp ñoái vôùi trí haïnh thaønh töïu ñöôïc boán nhaãn:

1. Ngöôøi xaáu aùc ñeán chöûi bôùi maï nhuïc nhöng khoâng baùo thuø, traùi laïi duøng lôøi leõ kheùo leùo ñeå xin loãi.
2. Gioù laïnh noùng vaø ñoùi khaùt ñöa ñeán ñeàu coù khaû naêng nhaãn

chòu.

1. Ñoái vôùi hoøa thöôïng A-xaø-leâ phaûi tuøy theo khaû naêng maø cung

caáp haàu haï.

1. Ñoái vôùi ba moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, ñeàu truï ñaïi phaùp nhaãn.

Ñoù laø boán nhaãn.

Laïi nöõa, thaønh töïu boán thöù tinh taán:

1. Ña vaên tinh taán.
2. Toång trì tinh taán.
3. Bieän thuyeát tinh taán.
4. Chaùnh haïnh tinh taán. Ñoù laø boán thöù tinh taán.

Laïi nöõa, ñoái vôùi trí haïnh ñöôïc thaønh töïu boán thöù ñònh thuø thaéng:

1. Lìa töôùng tòch tónh.
2. Taâm moät caûnh taùnh.
3. Nhaäp thaàn thoâng ñònh.
4. Ngoä tri kieán Phaät. Ñoù laø boán ñònh.

Laïi nöõa, ñoái vôùi trí haïnh thaønh töïu boán phaùp:

1. Khoâng truï caùc coõi.
2. Taùnh khoâng phaûi töï nhieân.
3. Boán duyeân sinh dieät khoâng coù chuû teá.
4. Chæ moät tín giaûi.

Ñoù laø boán phaùp.

Laïi nöõa, thaønh töïu boán phöông tieän:

1. Tuøy chuyeån theá gian.
2. Tuøy chuyeån Kheá kinh.
3. Tuøy chuyeån ñoái vôùi phaùp.
4. Tuøy chuyeån ñoái vôùi trí.

Ñoù laø boán phöông tieän ñoái vôùi trí haïnh ñöôïc ñaày ñuû. Laïi nöõa, thaønh töïu boán ñaïo voâ ngaïi:

1. Ba-la-maät-ña.
2. Baûy Boà-ñeà phaàn.
3. Taùm chi Thaùnh ñaïo.
4. Nhaát thieát trí trí.

Ñoù laø boán ñaïo khoâng chöôùng ngaïi.

Laïi nöõa, thaønh töïu boán thöù khoâng chaùn:

1. Ña vaên khoâng chaùn.
2. Bieän thuyeát khoâng chaùn.
3. Taàm töø khoâng chaùn.
4. Trí tueä khoâng chaùn.

Ñoù laø boán thöù khoâng chaùn.

Laïi nöõa, ñoái vôùi trí haïnh thaáy bieát nhö vaäy, nhöng laïi tuøy thuaän taát caû höõu tình, taát caû coõi nöôùc, töùc laø Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Thaéng tueä, Töø, Bi, Hyû, Xaû. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû! Cho ñeán caùc Boà-taùt quyeát ñònh ñoái vôùi caùc trí, duøng tri kieán nhö vaäy maø laäp haïnh tröôùc heát. Boà-taùt neáu nhö an truï trí naøy thì ñöôïc thoâng ñaït taát caû trí haïnh, ñöôïc oai thaàn cuûa chö Phaät hoä nieäm, boïn ma khoâng ñöôïc tieän lôïi, khieán cho taát caû ñeàu ñöôïc hoäi ngoä trí Nhaát thieát trí.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Tueä thuø thaéng ba- la-maät-ña neân ñöôïc trí haïnh thieän xaûo.

Sao goïi laø caùc Boà-taùt nieäm xöù thieän xaûo coù boán? Nieäm xöù thöù nhaát laø laáy thaân quaùn thaân.

Nieäm xöù thöù hai laø laáy thoï quaùn thoï. Nieäm xöù thöù ba laø laáy taâm quaùn taâm. Nieäm xöù thöù tö laø laáy phaùp quaùn phaùp.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø nieäm xöù laáy thaân quaùn thaân? Nghóa

laø khi Boà-taùt tu quaùn thaân, quaùn thaân ñôøi tröôùc, quaùn thaân ñôøi sau, quaùn thaân hieän taïi, thaáy raèng thaân naøy töø ñieân ñaûo sinh ra, tuøy nhaân duyeân maø dieät, khoâng lay ñoäng, khoâng xuùc taùc, khoâng töï taùnh, khoâng chaáp thuû. Ví nhö caùc loaïi coû thuoác ngoaøi röøng nuùi, töø nhaân duyeân sinh, cuõng khoâng töï taùnh vaø khoâng chaáp thuû.

Laïi nöõa, thaân naøy cuõng nhö töôøng, vaùch, ngoùi, gaïch, coû, caây, boùng aûnh. Ñoù laø uaån, xöù, giôùi; laø khoâng chaáp, laø khoâng, laø khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû; laø voâ thöôøng vaø mau choùng muïc naùt; laø khoâng chaéc thaät; laø phaùp ñieân ñaûo, laø nhaøm chaùn xa lìa, khoâng kieân coá. Caùc Ñaïi Boà- taùt neân quaùn nhö vaäy maø sieâng caàu caùi thaân vöõng chaéc. Vì sao? Vì thaân cuûa Nhö Lai töùc laø thaân phaùp giôùi, thaân kim cang, thaân khoâng theå hoaïi, thaân kieân coá, thaân toái thaéng vi dieäu trong ba coõi. Khi tu quaùn naøy, neân bieát, phaøm phu thoâ troïng ueá aùc ñuû moïi loãi laàm aáy, Boà- taùt aáy coù theå lìa taát caû loãi laàm ñeå tieán ñeán ñaït ñöôïc thaân toái thaéng vi dieäu cuûa Nhö Lai. Laïi neân quaùn nieäm thaân cuûa caùc höõu tình do ñaâu maø taïo ra lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn. Laø do boán ñaïi chuûng vaø A-laïi-da thöùc taïo ra vaø gìn giöõ, huaân taäp coâng naêng coù voâ löôïng löïc. Ví nhö ñòa giôùi, thuûy giôùi, hoûa giôùi, phong giôùi, boán ñaïi chuûng beân ngoaøi coù ñuû loaïi moân, ñuû loaïi xöù, ñuû loaïi töôùng, ñuû loaïi vaät. Do vaäy maø taát caû höõu tình naém giöõ ñöôïc maïng caên. Thaân boán ñaïi chuûng taäp hôïp laïi vaø khôûi leân cuõng laïi nhö vaäy, coù ñuû loaïi moân, ñuû loaïi xöù, ñuû loaïi danh, ñuû loaïi töôùng, ñuû loaïi vaät. Do vaäy taát caû höõu tình ñoái vôùi maïng caên aáy cuõng laïi naém giöõ, duøng caùi bieät töôùng ñeå quaùn thaân voâ thöôøng, nhöng khoâng nhaøm chaùn xa lìa sinh töû; duøng bieät töôùng quaùn thaân laø khoå maø khoâng thích truï Nieát-baøn; duøng bieät töôùng quaùn thaân voâ ngaõ neân khoâng xa lìa hoùa ñoä höõu tình; duøng bieät töôùng quaùn thaân vaéng laëng maø khoâng roát raùo tòch dieät; duøng bieát töôùng quaùn thaân vieãn ly maø khoâng xaû thieän phaùp. Ñaïi Boà-taùt coù khaû naêng quaùn thaân nhö vaäy, phaûi neân bieát roõ noù khoâng kieân coá khoâng theå yeâu thöông. Khi quaùn trong thaân bieát phieàn naõo khoâng theå dung thoï, quaùn ngoaøi thaân roõ caùc phieàn naõo khoâng cuøng taäp hôïp. Do ñoù cho neân ñöôïc thaønh töïu thaân nghieäp thanh tònh vaø thaân töôùng trang nghieâm thanh tònh, ñöôïc caùc trôøi ngöôøi taùn thaùn kính ngöôõng.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt duøng nieäm xöù quaùn thaân

treân thaân.

Sao goïi laø caùc Boà-taùt laáy thoï quaùn thoï nieäm xöù? Caùc Boà-taùt ñoái vôùi caùc söï caûm thoï khoå, vui, neân duøng trí tueä phöông tieän maø bieát roõ; ñoái vôùi caùc thoï vui yù khoâng tham tieác. Neáu khi thaáy chuùng sinh chòu khoå trong ñöôøng aùc, Boà-taùt khôûi taâm ñaïi Bi, döùt yù voâ duyeân, ñoái vôùi caûm thoï khoå vui, yù khoâng bò voâ minh tuøy nieäm maø bieát roõ. Nhö vaäy, khoå, vui, khoâng phaûi khoå, khoâng phaûi vui, nhôø ñoù nhaän thöùc xuaát ly. Caùc Boà-taùt duøng trí tueä phöông tieän ñoái vôùi caùc höõu tình, hoaëc vì thaønh töïu, hoaëc vì xa lìa, nhöng caùc höõu tình naøy ñoái vôùi söï nhaän thöùc veà xuaát ly khoâng theå hieåu bieát, ñoái vôùi thoï vui naøy tuøy vui maø ban cho, ñoái vôùi thoï khoå tìm caùch dieät tröø, ñoái vôùi caûm thoï khoâng khoå khoâng vui, tuøy thuaän nhaát thieát trí trí ñaït ñöôïc khinh an. Ñaïi Boà- taùt duøng ñaïi phöông tieän kheùo leùo thuyeát phaùp vi dieäu nhieáp thoï höõu tình, khieán caùc höõu tình cuõng ñöôïc khinh an.

Vì nhöõng nhaân duyeân gì maø noùi thoï nhö vaäy? Nghóa laø, ñoái vôùi thaønh töïu thieän maø coù laïc thoï, ñoái vôùi thaønh töïu baát thieän maø coù khoå

thoï. Laïi ñoái vôùi xöù ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï giaû, khôûi leân caùc thoï thì goïi laø chaáp thoï, thuû thoï, ñieân ñaûo thoï, bieán keá thoï, aùc kieán thoï, nhaõn töôûng thoï, cho ñeán yù töôûng thoï, saéc töôûng thoï, cho ñeán phaùp töôûng thoï, cho ñeán nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra caùc thoï. Noùi toùm laïi, cho ñeán ñoái vôùi phaùp trong ngoaøi yù xuùc laøm duyeân sinh ra caùc thoï, trong ñoù hoaëc khoå, hoaëc vui, khoâng khoå, khoâng vui. Ñoù goïi laø thoï.

Laïi nöõa, ñoái vôùi toång tuï, hoaëc coù moät thoï, ñoù laø bieåu hieän cuûa moät taâm. Hai thoï laø bieåu hieän cuûa trong ngoaøi. Ba thoï laø bieåu hieän cuûa quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Boán thoï laø bieåu hieän cuûa boán ñaïi. Naêm thoï laø taùc yù cuûa naêm uaån. Saùu thoï laø bieán keá cuûa saùu xöù. Baûy thoï laø truï xöù cuûa baûy thöùc. Taùm thoï laø töông öng cuûa taùm taø. Chín thoï laø choã ôû cuûa chín loaøi höõu tình. Möôøi thoï laø möôøi thieän nghieäp ñaïo, cho ñeán toång löôïc caùc thoï moãi moãi taùc yù. Vì theá neân bieát, höõu tình voâ löôïng thoï cuõng voâ löôïng. Caùc Boà-taùt khi quaùn laïc thoï, thaáy caùc höõu tình soáng trong nguoàn sinh töû, neân khieán chuùng phaùt sinh trí tueä, chæ baøy cho chuùng bieát ghi nhaän caùi naøo laø thieän baát thieän.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt laáy thoï quaùn thoï nieäm xöù. Sao goïi laø Boà-taùt laáy taâm quaùn taâm nieäm xöù? Nghóa laø, caùc Boà-

taùt aâm thaàm thuû hoä, chaùnh nieäm khoâng lay ñoäng, quaùn saùt taâm naøy mau choùng sinh dieät, khoâng coù töôùng traïng vaø khoâng coù truï xöù,

khoâng ôû beân trong, khoâng ôû beân ngoaøi, cuõng khoâng ôû chính giöõa. Vaäy neân bieát môùi phaùt taâm löôïng aáy raát nhoû, xa lìa taâm töôùng, trong ñoù duø chæ phaàn nhoû cuõng khoâng theå ñöôïc. Taâm aáy tích taäp taát caû thieän caên löôïng raát nhoû cuõng ñeàu xa lìa vaø khoâng coù phaàn nhoû naøo. Laïi ñoái vôùi taâm naøy hoài höôùng Boà-ñeà, ñoái vôùi töôùng töï theå khoâng coù taâm hieåu roõ, khoâng coù taâm quaùn saùt, khoâng coù taâm nhaäp vaøo.

Ñöùc Phaät daïy:

–Theá neân ñöôïc thaønh töïu Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì taâm Boà-ñeà cuøng vôùi taâm thieän kia taùc duïng cuûa noù laïi baát coäng haønh; laïi taâm thieän caên cuøng vôùi taâm Boà-ñeà cuõng baát coäng haønh. Laïi taâm thieän caên cuøng vôùi taâm hoài höôùng cuõng baát coäng haønh; taâm hoài höôùng cuøng vôùi taâm Boà-ñeà vaø taâm thieän caên cuõng ñeàu baát coäng haønh. Phaûi neân quaùn saùt nhö vaäy, khoâng sinh kinh sôï, ñaït ñöôïc duyeân khôûi thaäm thaâm, khoâng phaù hoaïi nhaân quaû. Phaùp taùnh taâm töùc laø töï taùnh cuûa höõu tình. Nhö vaäy laø trôû laïi thuoäc veà nhaân duyeân cuûa caùc phaùp, khoâng lay ñoäng, khoâng taïo taùc vaø khoâng chuû teå, noù nhö bò che laáp khoâng cuøng töông öng. Vì theá neân bieát, phaùp taùnh taâm naøy cuõng baát coäng haïnh.

Sao goïi laø phaùp taùnh vaø taâm che laáp? Phaùp taùnh taâm laø ñoái vôùi

xöù naøy ñeàu khoâng sôû thí. Neáu laïi ñem taát caû sôû höõu hoài höôùng trang nghieâm khaép caû coõi Phaät thì ñoù laø taâm che laáp nhö laø huyeãn hoùa, trong khoaûng saùt-na thaät laø vaéng laëng. Ñoù goïi laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi taäp hôïp caùc caám giôùi hoài höôùng taát caû thaàn thoâng mau choùng thì ñoù laøø taâm che laáp. Cuõng nhö moäng töôûng roát raùo khoâng coøn soùt laïi. Ñoù goïi laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi ham thích söùc nhaãn nhuïc, cho ñeán hoài höôùng trang nghieâm khaép taát caû thì ñoù laø taâm che laáp. Cuõng nhö soùng naéng, roát raùo lìa töôùng thaân taâm. Ñoù goïi laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi phaùt khôûi taát caû tinh taán hoài höôùng vieân maõn taát caû phaùp Phaät thì ñoù laø taâm che laáp. Nhö boùng traêng in nöôùc, khoâng chaáp khoâng thaáy. Ñoù goïi laø phaùp taùnh taâm. Neáu ñem taát caû thieàn ñònh giaûi thoaùt Tam- ma-ñòa, Tam-ma-baùt-ñeå hoài höôùng Tam-muoäi cuûa chö Phaät thì ñoù laø che laáp, khoâng saéc khoâng thaáy, khoâng ñoái töôïng khoâng bieåu hieän. Ñoù goïi laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi ñem trí phaân bieät, tuyeân noùi taát caû cuù nghóa thanh tònh, hoài höôùng vieân maõn caùc trí tueä chö Phaät thì ñoù laø che laáp, ñöa ra moïi thöù. Ñoù goïi laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi ñoái vôùi caùc

thieän caên coù söï giaùn ñoaïn thì ñoù laø che laáp, laøm taâm khoâng nhaân sinh. Ñoù laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi nhaân nôi Boà-ñeà phaùp phaàn maø khôûi leân thì ñoù laø che laáp. Giaûi thoaùt saùu caûnh laø phaùp taùnh taâm. Neáu laïi ñoái vôùi caûnh giôùi cuûa Phaät maø coù söï ñoaïn dieät thì ñoù laø che laáp.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy ñeå quaùn taâm haïnh naøy, an truù thaàn thoâng, ñöôïc thaàn thoâng aáy ñoái vôùi nhaát taâm coù khaû naêng bieát roõ choã taâm höôùng ñeán cuûa taát caû höõu tình. Boà-taùt bieát nhö theá roài tuøy theo moãi baûn taùnh maø vì noùi phaùp.

Laïi nöõa, Boà-taùt an truù ñaïi Bi, ñöôïc ñaïi Bi aáy roài coù khaû naêng hoùa ñoä taát caû höõu tình khoâng bieát meät moûi. Boà-taùt ñoái vôùi quaùn haïnh naøy gia trì taâm aáy, khoâng taän khoâng dieät. Giaù nhö vaøo nguoàn sinh töû caét moïi troùi buoäc, nhöng ñoái vôùi taâm nieäm naøy trí khoâng khôûi, vöôït moïi haønh phaùp, taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñeàu khoâng theo kòp maø ñöôïc an truù. Taâm naøy cho ñeán vieân maõn taát caû phaùp Phaät. Taâm naøy trong khoaûng saùt-na coù theå töông öng vôùi tueä thuø thaéng bình ñaúng nhaát ñònh thaønh töïu quaû vò Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt laáy taâm quaùn taâm nieäm xöù.



# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 37

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 5)**

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø caùc Boà-taùt laáy phaùp quaùn phaùp nieäm xöù? Nghóa laø, caùc Boà-taùt duøng thaùnh tueä nhaõn ñeå thaáy caùc phaùp vaø hieåu roõ ñöôïc caùc phaùp aáy, cho ñeán Boà-ñeà ñaïo traøng quaùn caùc phaùp taùnh nhö buïi vi traàn ñeàu khoâng theå thaáy. Neáu Khoâng giaûi thoaùt töùc laø Voâ töôùng giaûi thoaùt, Voâ nguyeän giaûi thoaùt, Baát khôûi giaûi thoaùt, Voâ sinh giaûi thoaùt, Voâ taùc giaûi thoaùt, Voâ taùnh giaûi thoaùt, Duyeân sinh giaûi thoaùt. Caùc Boà-taùt neân quaùn taát caû phaùp nhö vaäy.

Sao goïi laø phaùp? Laø khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï giaû. Ñoù goïi laø phaùp.

Sao goïi laø phi phaùp? Laø ngaõ kieán, nhaân kieán, chuùng sinh kieán, thoï giaû kieán, thöôøng kieán, ñoaïn kieán, höõu kieán, voâ kieán. Ñoù goïi laø phi phaùp.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Phaùp phi phaùp naøy nhieáp heát taát caû phaùp vaø phi phaùp. Vì sao? Vì laø ba giaûi thoaùt moân Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän bieát roõ heát taát caû. Ñoù töùc laø caùc phaùp. Ñoái vôùi ngaõ kieán... troùi buoäc thaân taâm. Ñoù laø caùc phi phaùp. Theá neân, khi Boà-taùt tu phaùp quaùn, löôïng ñoù raát nhoû ñeàu khoâng theå thaáy; ñoái vôùi phaùp giaûi thoaùt vaø Boà-ñeà ñaïo thaûy ñeàu xuaát ly khoâng bò chöôùng ngaïi; ñoái vôùi caùc höõu tình khoâng khôûi töôûng aùi kieán ñaïi Bi. Boà-taùt aáy khoâng coù phieàn naõo vaø tuøy phieàn naõo. Vì sao? Vì ñaõ hieåu roõ nghóa bình ñaúng, nhaân phaùp ñeàu khoâng, khoâng coù tích taäp caùc phieàn naõo, nhöng laïi coù khaû naêng giaùc ngoä töï taùnh cuûa phieàn naõo töùc laø taùnh Boà-ñeà; töï taùnh Boà-ñeà töùc laø phieàn naõo. Nhö vaäy caùc phaùp nieäm xöù bình ñaúng cuõng nhö hö khoâng. Caùc Boà-taùt khi tu phaùp quaùn ñoái vôùi caùc phaùp Phaät neân coù khaû naêng ñoái trò, quaùn

caùc höõu tình taâm ñöôïc sinh trí, chöùng ñöôïc voâ vi lìa voâ sinh trí; ñoái vôùi nguoàn voâ sinh khoâng coù rôøi boû. Nhö vaäy laø thoâng ñaït phaùp quaùn nieäm xöù, töùc laø ñöôïc an truï taát caû phaùp nieäm. Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng khôûi ham thích, nhaát ñònh an truï trong nieäm xöù cuûa chö Phaät thöôøng khoâng queân maát, khoâng coù si meâ, cho ñeán bieân teá toái haäu cuûa phaùp quaùn nieäm xöù, coù khaû naêng noùi voâ löôïng caûnh giôùi baát coäng bình ñaúng, hieåu roõ taát caû phaùp Phaät, khieán caùc höõu tình taâm sinh hoan hyû, töï nhieân bieát roõ taát caû phaùp ma. Ñaây goïi laø laáy phaùp quaùn phaùp nieäm xöù.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Tueä thuø thaéng ba-la- maät-ña naøy ñaït ñöôïc boán Nieäm xöù thieän xaûo nhö vaäy.

Sao goïi laø Boà-ñeà phaàn thieän xaûo cuûa caùc Boà-taùt? Phaùp Boà-ñeà phaàn coù baûy:

1. Nieäm Boà-ñeà phaàn.
2. Traïch phaùp Boà-ñeà phaàn.
3. Tinh taán Boà-ñeà phaàn.
4. Laïc Boà-ñeà phaàn.
5. Thích duyeät Boà-ñeà phaàn.
6. Tam-ma-ñòa Boà-ñeà phaàn.
7. Xaû Boà-ñeà phaàn. Ñoù laø baûy.

Sao goïi laø Nieäm Boà-ñeà phaàn? Laø nhôù nghó ñeán phaùp ñaõ giaùc ngoä, quaùn saùt phaân bieät chia cheû löïa choïn cho ñeán khi naøo hieåu roõ, laïi neân nhôù nghó töôùng töï theå cuûa phaùp aáy, tuøy thuaän giaùc ngoä nhö caùc phaùp khoâng tuøy nieäm maø bieát roõ. Ñaây goïi laø Nieäm Boà-ñeà phaàn.

Sao goïi laø Traïch phaùp Boà-ñeà phaàn? Laø ñoái vôùi taùm vaïn boán ngaøn phaùp moân duøng trí maø löïa choïn, choïn ñuùng nhö phaùp roài bieát phaùp naøo laø lieãu nghóa thì ñoù laø lieãu nghóa, phaùp naøo khoâng lieãu nghóa thì laø khoâng phaûi lieãu nghóa. Phaùp naøo theá tuïc thì laø theá tuïc, phaùp naøo thaéng nghóa thì laø thaéng nghóa, phaùp naøo bí maät thì laø bí maät, phaùp naøo quyeát ñònh thì laø quyeát ñònh. Löïa choïn nhö vaäy goïi laø Traïch phaùp Boà-ñeà phaàn.

Sao goïi laø Tinh taán Boà-ñeà phaàn? Laø ñoái vôùi phaùp phaûi hieåu bieát suy nghó löïa choïn xaû ly, thích tu thieàn ñònh vaéng laëng khinh an, neân duøng söùc duõng maõnh nhieáp phuïc chaáp tröôùc, ham muoán Boà-ñeà

ñaïo traøng khoâng thoaùi lui, khoâng boû gaùnh naëng. Ñaây goïi laø tinh taán Boà-ñeà phaàn.

Sao goïi laø Laïc Boà-ñeà phaàn? Laø thích nghe phaùp aâm vôùi taâm thanh tònh khoâng sinh nhaøm chaùn meät moûi, lìa moïi phan duyeân vaø phieàn naõo troùi buoäc, chí thaønh khaùt ngöôõng, cho ñeán ruøng mình ñöôïc ñaïi phaùp laïc. Ñaây goïi laø Laïc Boà-ñeà phaàn.

Sao goïi laø Thích duyeät Boà-ñeà phaàn? Nghóa laø Tam-ma-ñòa lìa caùc taùnh chöôùng ngaïi, hoân traàm, traïo cöû, khieán thaân taâm ñeàu ñöôïc khinh an. Ñaây goïi laø Thích duyeät Boà-ñeà phaàn.

Sao goïi laø Tam-ma-ñòa Boà-ñeà phaàn? Laø ñoái vôùi taâm thieàn ñònh trí bieát roõ caùc phaùp an truù saâu xa, quaùn taùnh cuûa caùc phaùp thaûy ñeàu bình ñaúng. Ñaây goïi laø Tam-ma-ñòa Boà-ñeà phaàn.

Sao goïi laø Xaû Boà-ñeà phaàn? Laø caùc phaùp vui, buoàn khoâng laøm ñoäng taâm, ñoái vôùi phaùp theá gian cuõng khoâng taêng giaûm, tuøy thuaän Thaùnh ñaïo, ñoái vôùi töï tha ñeàu khoâng truï, khoâng ñoäng vaø khoâng toån giaûm naõo haïi. Ñaây goïi laø Xaû Boà-ñeà phaàn.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Tueä thuø thaéng ba-la- maät-ña ñaït ñöôïc baûy thöù Boà-ñeà phaàn thieän xaûo nhö vaäy.

Sao goïi laø Boà-taùt Thaùnh ñaïo thieän xaûo? Thaùnh ñaïo naøy coù taùm:

1. Chaùnh kieán.
2. Chaùnh phaân bieät.
3. Chaùnh ngöõ.
4. Chaùnh nghieäp.
5. Chaùnh maïng.
6. Chaùnh caàn.
7. Chaùnh nieäm.
8. Chaùnh ñònh. Ñoù laø taùm.

Sao goïi laø Chaùnh kieán? Nghóa laø caùi nhaän thöùc naøy vöôït hôn theá gian, noù khoâng phaùt sinh töø ngaõ kieán, nhaân kieán, chuùng sinh kieán vaø thoï giaû kieán. Noù cuõng khoâng phaùt sinh töø thöôøng kieán, ñoaïn kieán, höõu kieán, voâ kieán, thieän baát thieän kieán, cho ñeán Nieát-baøn kieán. Ñoù goïi laø Chaùnh kieán.

Sao goïi laø Chaùnh phaân bieät? Nghóa laø phaân bieät tham, saân, si vaø caùc phieàn naõo khieán chuùng khoâng sinh khôûi; phaân bieät giôùi, ñònh,

tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, khieán ñöôïc an truï. Ñoù goïi laø chaùnh phaân bieät.

Sao goïi laø Chaùnh ngöõ? Laø lôøi noùi ñoái vôùi mình, ngöôøi, thieän höõu khoâng coù bæ thöû, töông öng ñaày ñuû, nhaäp ñaïo bình ñaúng. Ñaây goïi laø chaùnh ngöõ.

Sao goïi laø Chaùnh nghieäp? Laø khoâng taïo taùc haéc nghieäp, khieán chuùng dieät taän, ñoái vôùi baïch nghieäp töï loaïi hoøa hôïp, khieán ñöôïc thuaàn thuïc. Ñoù goïi laø Chaùnh nghieäp.

Sao goïi laø Chaùnh maïng? Nghóa laø ñeä töû cuûa baäc Thaùnh phaûi mang vaùc gaùnh naëng laø vì Thaùnh ñaïo, taêng tröôûng vieân maõn, nuoâi döôõng thaân maïng, khoâng ñem taïp loaïn khi doái löøa gaït caàu aùc caàu nhieàu. Ngöôøi khaùc ñöôïc lôïi khoâng sinh hoái tieác aùo naõo, ñoái vôùi lôïi döôõng cuûa chính mình tuøy theo vaät hieán cuùng khoâng sinh vui thích. Ñoù goïi laø chaùnh maïng.

Sao goïi laø Chaùnh caàn? Laø khoâng khôûi leân caùc taø haïnh tham, saân, si... vaø tuøy phieàn naõo; hieåu ñaïo Thaùnh ñeá, höôùng ñeán quaû Nieát- baøn vaø coù khaû naêng khôûi leân sieâng naêng duõng maõnh. Ñoù goïi laø chaùnh caàn.

Sao goïi laø Chaùnh nieäm? Laø ñoái vôùi nieäm naøy an truï chaùnh ñaïo,

lìa moïi khi doái loãi laàm, luaân hoài, cho ñeán thaáy ñöôïc ñaïo Nieát-baøn. Ñoái vôùi yù nieäm nhö vaäy cuõng neân xa lìa, nhöng ñoái vôùi Thaùnh ñaïo khoâng coù meâ loaïn. Ñoù goïi laø Chaùnh nieäm.

Sao goïi laø Chaùnh ñònh? Laø chaùnh ñaït bình ñaúng, töùc laø caùc phaùp bình ñaúng, an truù ñaúng trì, ñoái vôùi chaùnh ñaït aáy coù khaû naêng thoaùt khoûi.

Laïi nöõa, Boà-taùt an truù ñaúng trì coù khaû naêng khieán taát caû höõu tình ñöôïc giaûi thoaùt, ñoái vôùi chaùnh ñaït tröôùc cuõng coù theå thoaùt khoûi. Ñoù goïi laø Chaùnh ñònh.

Chö Phaät Theá Toân trong quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai vì caùc Boà- taùt ñoái vôùi taùm Thaùnh ñaïo maø khai thò bình ñaúng Thaùnh ñaïo voâ taän.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Thaùnh ñaïo thieän xaûo phaûi neân tu taäp phaùp trôï ñaïo.

Sao goïi laø trôï ñaïo? Laø Xa-ma-tha vaø Tyø-baùt-xaù-na. Ñoù laø trôï

ñaïo.

Sao goïi laø Xa-ma-tha? Laø laøm cho taâm yeân tónh vaéng laëng, cöïc

vaéng laëng vaø ñöa ñeán cuøng cöïc vaéng laëng, nhieáp hoä caùc caên khoâng lay ñoäng, khoâng coù cao thaáp, mieäng im laëng caån thaän, cuõng khoâng doái traù, taâm moät caûnh taùnh, xa lìa oàn aøo vaø caùc hieåm naïn, thích choã yeân tónh; ñoái vôùi thaân maïng ñieàu hoøa thanh tònh, giöõ gìn oai nghi, ñaïo haïnh caån maät, cho ñeán söï nuoâi soáng ñaày ñuû, bieát thôøi, bieát phaàn vaø bieát soá löôïng. Giaù nhö coù nghe söï phæ baùng cuõng neân nhaãn chòu an oån, thaâm taâm chuyeån ñoåi, thöôøng thích ngoài yeân. Theá neân ñònh phaàn taùc yù, ñoái vôùi Töø, Bi, Hyû, Xaû, duøng phöông tieän voâ ngaïi an truï tu quaùn, töø thieàn ban ñaàu cho ñeán thieàn thöù taùm. Ñoái vôùi Xa- ma-tha neân tröôùc tu taäp lôøi ta daïy, ñoái vôùi Xa-ma-tha naøy laïi coù voâ löôïng haïnh Xa-ma-tha, phaûi neân tuøy thuaän haïnh naøy. Ñoù goïi laø Xa- ma-tha.

Sao goïi laø Tyø-baùt-xaù-na? Laø ñoái vôùi trí tueä quaùn caùc phaùp

khoâng, khoâng coù ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï giaû. Quaùn naêm uaån cuõng nhö huyeãn hoùa, quaùn möôøi taùm giôùi töùc laø taùnh phaùp giôùi, quaùn möôøi hai xöù nhö laøng boû troáng, quaùn caùc caên nhaõn, tuøy caûnh phaân bieät maø chuyeån, quaùn caùc duyeân khôûi khoâng coù traùi nhau, quaùn chuùng sinh thaáy xa lìa roát raùo.

Laïi nöõa, quaùn nhaân töùc laø chieâu caûm quaû baùo, quaùn quaû nhö hieän tieàn chöùng ñaéc, quaùn caùc chaùnh ñaït caøng mau thoaùt khoûi.

Laïi nöõa, Tyø-baùt-xaù-na laø quaùn caùc phaùp thaáy nhö khoâng, khoâng töôùng, khoâng nguyeän nhöng khoâng sai khaùc. Quaùn khoâng coù nhaân, khoâng khôûi dieät xöù, caùi thaáy ñoù khoâng coù sôû ñaéc, caùi ñöôïc ñoù khoâng coù sôû quaùn. Ñoái vôùi khoâng sôû quaùn laïi quaùn saùt kyõ thì khoâng coù sôû quaùn, bieát raèng ngöôøi quaùn cuõng laïi nhö vaäy, ngöôøi quaùn nhö vaäy töùc laø thaät quaùn. Ñoái vôùi thaät quaùn ñoù laïi coù khaû naêng ñaït ñöôïc Tyø-baùt- xaù-na chaân thaät thieän xaûo. Caùc Boà-taùt ñoái vôùi haïnh naøy khoâng bò ñoïa laïc vaø cuõng khoâng ñaém tröôùc caùc thieän caên.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh tueä thuø thaéng Ba-la-maät-ña, neân ñaït ñöôïc phaùp trôï ñaïo nhö vaäy. Caùc Boà-taùt ñoái vôùi chaùnh ñaïo thieän xaûo coù boán töôùng:

1. Chöa sinh toäi nghieäp caùc phaùp baát thieän khieán chuùng khoâng

khôûi.

1. Ñaõ sinh toäi nghieäp caùc phaùp baát thieän, khieán chuùng ñoaïn tröø.
2. Chöa sinh thieän phaùp thì laøm cho noù phaùt khôûi.
3. Thieän phaùp ñaõ sinh thì laøm cho noù taêng tröôûng khoâng bò toån hoaïi, tu caùc quaùn haïnh khieán khoâng queân maát, phaùt taâm tinh taán, nhieáp thoï chaùnh nguyeän.

Nhö treân ñaõ noùi caùc phaùp baát thieän khieán chuùng khoâng khôûi, thaâm taâm taùc yù ñeàu laø khaùi nieäm. Phaùt taâm tinh taán, nhieáp thoï chaùnh nguyeän, thaâm taâm quaùn saùt cuõng laø khaùi nieäm. Vì sao? Vì phaùp hôïp taäp, thaâm taâm giaûi thoaùt. Ñoù goïi laø thieän phaùp.

Sao goïi laø phaùp baát thieän? Laø ñoái vôùi giôùi, ñònh, tueä coù choã ñoái

trò.

Sao goïi laø ñoái vôùi giôùi ñoái trò? Laø ñoái vôùi danh töï, giôùi vaø phaùp

sôû taùc huûy phaïm ñoïa laïc.

Sao goïi laø ñoái vôùi ñònh ñoái trò? Laø ñoái vôùi Tam-ma-ñòa uaån khôûi taâm taùn loaïn phaù hoaïi Thaùnh haïnh.

Sao goïi laø ñoái vôùi tueä ñoái trò? Laø ñoái vôùi caùc phaùp khôûi leân moïi nhaän thöùc hieåu bieát caùc vieäc chöôùng ngaïi, ñoái vôùi tueä uaån thuø thaéng coù choã höôùng ñeán. Ñoù goïi laø ñoái vôùi giôùi, ñònh, tueä coù choã ñoái trò.

Nhö treân ñaõ noùi, ñaõ sinh toäi nghieäp caùc phaùp baát thieän, haønh töôùng nhö vaäy thaâm taâm taùc yù, neân khieán ñoaïn tröø, phaùt taâm tinh taán, nhieáp thoï chaùnh nguyeän. Ñaây laø phaùp baát thieän. Ñem taâm che chôû khoâng neân khai thò, taâm thöôøng thöïc haønh taát caû thieän phaùp, ñoái vôùi söï ñoái trò tham, saân, si ñeàu neân bieát roõ nhaân nôi phan duyeân maø sinh, duøng quaùn baát tònh maø ñoái trò tham duïc, duøng quaùn töø bi ñoái trò saân nhueá, duøng quaùn duyeân sinh ñoái trò si aùm, taåy saïch caùc phieàn naõo. Ñoù laø giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, khoâng neân ñoaïn heát phaùp sôû höõu maø phaûi quaùn saùt taát caû phaùp. Ñaây goïi laø ñoaïn hai Chaùnh ñoaïn ñaàu. Noùi nhö vaày: Thieän phaùp chöa sinh thì laøm cho noù sinh, phaùt taâm tinh taán nhieáp thoï chaùnh nguyeän phöông phaùp naøy coù voâ löôïng. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt troàng caùc thieän caên, sieâng naêng tinh taán, nhieáp thoï chaùnh haïnh, tích taäp voâ löôïng thieän phaùp nhö vaäy. Ñaây goïi laø Chaùnh ñoaïn thöù ba.

Laïi nöõa, chaùnh ñoaïn laø: Thieän phaùp ñaõ sinh thì laøm cho noù toàn taïi laâu daøi khoâng bò toån haïi, khoâng bò queân maát, phaùt taâm tinh taán, nhieáp thoï chaùnh nguyeän. Neáu ñem thieän caên naøy hoài höôùng Boà-ñeà thì laø khaùi nieäm. Vì sao? Vì khoâng coù Boà-ñeà coù theå hoài höôùng, thieän caên naøy khoâng theå phaù hoaïi ñöôïc. Vì sao? Vì phaùt taâm nhö treân

khoâng thoaùt ra ba coõi, neáu thoaùt ba coõi thì ñoái vôùi thieän caên naøy neân döùt saïch. Vì sao? Vì phaùt taâm nhö vaäy môùi thoaùt khoûi ba coõi. Neáu khoâng thoaùt khoûi ba coõi, maø coù khaû naêng hoài höôùng Nhaát thieát trí, ñoái vôùi thieän caên naøy töùc khoâng coù taän. Ñaây goïi laø Chaùnh ñoaïn thöù tö.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Tueä thuø thaéng ba- la-maät-ña, neân ñaït ñöôïc boán chaùnh ñaïo thieän xaûo.

Laïi nöõa, caùc Boà-taùt ñoái vôùi chaùnh ñaïo thieän xaûo coù naêm töôùng:

1. Tín caên.
2. Tinh taán caên.
3. Nieäm caên.
4. Tam-ma-ñòa caên.
5. Thaéng tueä caên.

Sao goïi laø Tín caên? Tín coù boán phaùp laø khôûi leân chaùnh kieán, tin coù theá gian vaø nghieäp luaân hoài, gaët laáy nghieäp baùo laøm ñoái trò, maïng caên aáy khoâng taïo toäi nghieäp. Tin Boà-taùt thöïc haønh haïnh nhö vaäy, ñoái vôùi nhöõng vaät duïng moãi thaân theå khoâng sinh ñaém tröôùc; ñoái vôùi nghóa thuø thaéng thaäm thaâm vaø caùc lieãu nghóa, phaùt sinh tin hieåu chaân chaùnh; ñoái vôùi haïnh cuûa höõu tình, tin taát caû phaùp töôùng khoâng voâ töôùng; ñoái vôùi caùc kieán taïo taùc khoâng thích tin hieåu, nghe phaùp löïc voâ uùy cuûa chö Phaät roài lìa moïi ñaém tröôùc vaø caùc ngoân thuyeát khaùc, tích taäp phaùp cuûa chö Phaät. Ñaây goïi laø Tín caên.

Sao goïi laø Tinh taán caên? Laø tin phaùp naøy phaùt khôûi tinh taán, ñoù laø Tinh taán caên. Do tinh taán naøy tích taäp caùc phaùp, ñoái vôùi Nieäm caên aáy khoâng theå bò phaù hoaïi, ñoù goïi laø Nieäm caên. Do nieäm caên aáy khoâng bò phaù hoaïi neân ñoái vôùi caùc phaùp Tam-ma-ñòa, caên chæ moät caûnh taùnh, ñoù goïi laø Tam-ma-ñòa caên. Do Tam-ma-ñòa caên naøy chæ moät caûnh taùnh, duøng Tueä caên naøy quaùn saùt caùc phaùp maø coù khaû naêng bieát roõ, ñoù goïi laø Tueä caên. Ñoái vôùi naêm Caên tích taäp heä thuoäc nhö vaäy neân vieân maõn ñöôïc taát caû phaùp Phaät, cho ñeán ñòa vò thoï kyù. Ví nhö ngöôøi ñaït ñöôïc naêm thaàn thoâng roài thì khoâng coøn thoï thai, cho ñeán thoaùt khoûi caên cuûa nam nöõ, nhö chö Phaät Theá Toân vaø caùc Boà-taùt. Ñoái vôùi naêm caên naøy maø ñöôïc thaønh töïu, ñaây goïi laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña, cho neân ñaït ñöôïc naêm chaùnh ñaïo thieän xaûo.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Chaùnh ñaïo cuûa Boà-taùt coù naêm töôùng:

1. Tín löïc.
2. Tinh taán löïc.
3. Nieäm löïc.
4. Tam-ma-ñòa löïc.
5. Thaéng tueä löïc.

Sao goïi laø Tín löïc? Laø tin hieåu phaùp. Giaù nhö ma Ba-tuaàn hoùa laøm thaân Phaät, ñeán thaân caän noùi phaùp rieâng khaùc, Boà-taùt nhôø tín löïc neân ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy, duø chæ maûy nhoû nhö traàn sa cuõng chôù phaù hoaïi. Boà-taùt duøng trí quaùn saùt neân moïi ma löïc ñeàu bò ñoaïn tröø.

Laïi nöõa, ma cho raèng phaùp naøy khoâng phaûi laø phaùp Phaät noùi, ñoái vôùi boán ñaïi chuûng vaø caùc nghieäp baùo, tích taäp ñieân ñaûo, nhöng caùc Boà-taùt duøng söùc tin hieåu, thaâm taâm suy xeùt neân khoâng tin thoï. Ñaây goïi laø Tín löïc cuûa Boà-taùt.

Sao goïi laø Tinh taán löïc cuûa Boà-taùt? Laø Boà-taùt phaùt khôûi tinh taán duõng maõnh, hieåu roõ thieän phaùp, duø ôû choã naøo cuõng giöõ ñöôïc söùc kieân coá, hoaëc trôøi, hoaëc ngöôøi coù söùc löïc cuõng khoâng theå laøm lay ñoäng truï xöù cuûa Boà-taùt. Ñoù goïi laø Tinh taán löïc cuûa Boà-taùt.

Sao goïi laø Nieäm löïc cuûa Boà-taùt? Laø ñoái vôùi phaùp nieäm xöù taâm aáy an truï, moïi phieàn naõo khoâng theå nhieãu loaïn, do nieäm löïc cho neân phaù hoaïi caùc phieàn naõo, ñaït ñöôïc chaùnh nieäm thanh tònh naøy. Ñaây goïi laø Nieäm löïc cuûa Boà-taùt.

Sao goïi laø Tam-ma-ñòa löïc cuûa Boà-taùt? Laø ôû moät mình nôi vaéng laëng, lìa choã oàn aøo, xa lìa taát caû noùi naêng, khoâng coù phan duyeân ñoái trò, ñoù laø Sô thieàn ñònh. Ñoái vôùi thieän taàm töø khoâng bò chöôùng ngaïi, ñoù laø Nhò thieàn ñònh. Ñoái vôùi haïnh hyû laïc khoâng bò chöôùng ngaïi, ñoù laø Tam thieàn ñònh. Ñoái vôùi nhieáp thoï chaùnh phaùp, hoùa ñoä höõu tình, ñaït ñöôïc khoâng lìa boû, khoâng coù chöôùng ngaïi, ñoù laø Töù thieàn ñònh. Ñoái vôùi haïnh töù thieàn ñònh, phaùp ñoái trò aáy khoâng theå phaù hoaïi, ñoái vôùi ñònh xöù aáy cuõng khoâng xa lìa, khoâng sinh ñaém tröôùc Tam-ma-ñòa, ñoù goïi laø Tam-ma-ñòa löïc cuûa Boà-taùt.

Sao goïi laø Thaéng tueä löïc cuûa Boà-taùt? Laø coù khaû naêng bieát roõ phaùp theá xuaát theá trong khoaûng saùt-na, ñoái vôùi trí nhö vaäy khoâng theå phaù hoaïi. Taát caû coâng xaûo cho ñeán moïi kyõ ngheä ôû theá gian, hoaëc gaàn, hoaëc xa, laøm vieäc khoù laøm, nhöng caùc Boà-taùt hieän tieàn ñaït ñöôïc

phaùp xuaát theá gian, trí tueä raïng ngôøi vöôït hôn caùc theá gian, taát caû trôøi, ngöôøi, A-tu-la khoâng theå phaù hoaïi. Ñoù goïi laø Thaéng tueä löïc cuûa Boà-taùt.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Tueä thuø thaéng ba-la-maät- ña neân ñaït ñöôïc naêm chaùnh ñaïo thieän xaûo nhö vaäy.



# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 38

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 6)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Löôïc noùi taát caû Thaùnh ñaïo cuûa Boà-taùt, ñoù laø Boà-taùt ñoái vôùi Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chæ moät mình khoâng hai, töï duøng söùc ñaïi tinh taán duõng maõnh, thaâm taâm nhieáp thoï, khoâng möôïn duyeân khaùc hay nhôø ngöôøi khaùc khai thò, maø töï thaønh töïu löïc duïng to lôùn, coù khaû naêng maëc aùo giaùp kieân coá nhö vaäy, hay ñaït ñöôïc nhöõng gì khoù ñöôïc cuûa höõu tình, nhöõng ngöôøi môùi phaùt taâm truï Boà- taùt thöøa chöa ñöôïc nay ñöôïc.

Laïi nöõa, Boà-taùt coù khaû naêng thí taát caû nhöõng gì khoù thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, thaéng tueä cuõng laïi nhö vaäy.

Laïi nöõa, ngöôøi môùi phaùt taâm khoâng theå kieán laâïp Ba-la-maät-ña, nhöng Boà-taùt thì laïi coù khaû naêng kieán laäp caùc Ba-la-maät-ña. Noùi toùm laïi, cho ñeán giaùc ngoä roäng lôùn, gieo troàng caên laønh cuõng khoâng theå saùnh kòp. Boà-taùt ñoái vôùi phaùp haïnh naøy chæ moät mình khoâng hai, ñeán Boà-ñeà traøng, ngoài toøa Kim cang, nhieáp phuïc ma löïc, trong moät saùt-na töông öng tueä thuø thaéng, ñoái vôùi quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc bình ñaúng quyeát ñònh khoâng coøn thoaùi chuyeån.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Tueä thuø thaéng ba- la-maät-ña neân ñaït ñöôïc Thaùnh ñaïo thieän xaûo cuûa Boà-taùt.

Sao goïi laø duyeân sinh thieän xaûo cuûa Boà-taùt? Boà-taùt naøy trong ngaøy ñeâm, ngoài yeân moät mình phaùt khôûi thieän taàm töø suy nghó: Uaån do ñaâu maø khôûi vaø noù seõ nhôø löïc naøo? Do taùc yù khoâng ñuùng lyù nhö vaäy neân phaùt sinh voâ minh, voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân thöùc, thöùc duyeân danh saéc, danh saéc duyeân luïc nhaäp, luïc nhaäp duyeân xuùc, xuùc duyeân thoï, thoï duyeân aùi, aùi duyeân thuû, thuû duyeân höõu, höõu duyeân sinh, sinh duyeân laõo töû, öu bi khoå naõo vaø tuøy phieàn naõo

phöông tieän taäp khôûi.

Laïi nöõa, do phaùp nhö vaäy, khoâng theå khoâng taïo taùc vaø khoâng chuû teå. Ñoù laø nhaân thieän, nhaân aùc, nhaân voâ kyù, taát caû duyeân sinh. Laïi caùc höõu tình ñeàu coù phaàn löôïng, laø caên nhaân taêng thöôïng, caên nhaân, ngheäp nhaân, quaû nhaân, coù voâ bieân teá caùc nhaân roát raùo, taát caû taäp hôïp phaùt sinh thaûy ñeàu bieát roõ. Ñaây goïi laø duyeân sinh thieän xaûo.

Laïi nöõa, uaån dieät. Sao goïi laø dieät? Neáu dieät taùc yù ñuùng lyù thì voâ minh dieät, voâ minh dieät thì haønh dieät, haønh dieät thì thöùc dieät, thöùc dieät thì danh saéc dieät, danh saéc dieät thì luïc nhaäp dieät, luïc nhaäp dieät thì xuùc dieät, xuùc dieät thì thoï dieät, thoï dieät thì aùi dieät, aùi dieät thì thuû dieät, thuû dieät thì höõu dieät, höõu dieät thì sinh dieät, sinh dieät thì laõo töû öu bi khoå naõo dieät. Töø ñoù ñaït ñöôïc trí nhö vaäy.

Laïi nöõa, duyeân sinh thieän xaûo laø taát caû caùc phaùp ñeàu leä thuoäc vaøo söï hoøa hôïp cuûa nhaân duyeân, töùc laø coù khaû naêng gia trì khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï giaû. Boà-taùt khoâng chaáp tröôùc vaøo caùc töôùng aáy, nhöng ñoái vôùi duyeân sinh naøy coù khaû naêng kieán laäp taát caû phaùp Phaät vaø töôùng Boà-ñeà; ñoái vôùi höõu taän dieät neân quaùn saùt kheùo leùo, ñoái vôùi voâ taän dieät nhieáp hoùa höõu tình.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Tueä thuø thaéng ba-la-maät- ña neân ñaït ñöôïc duyeân sinh thieän xaûo nhö vaäy.

Sao goïi laø taát caû phaùp thieän xaûo cuûa Boà-taùt? Taát caû phaùp laø höõu vi, voâ vi, caùc Boà-taùt ñoái vôùi höõu vi voâ vi thieän xaûo neân bieát nhö vaäy.

Höõu vi thieän xaûo nghóa laø nghieäp thieän cuûa thaân, mieäng, yù, quaùn saùt höõu vi Boà-ñeà höôùng ñeán nhaát thieát trí. Ñoù goïi laø höõu vi thieän xaûo.

Laïi nöõa, höõu vi thieän xaûo laø tích taäp Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, naêm phaùp Ba-la-maät-ña. Neáu laïi ñoái vôùi Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña ñöôïc trí voâ vi, ñoái vôùi naêm Ba-la-maät-ña cuõng khoâng xaû boû, sieâng naêng mong caàu taát caû Ba-la-maät-ña, tin hieåu Boà-ñeà voâ laäu, höôùng ñeán Nhaát thieát trí. Ñoù goïi laø voâ vi thieän xaûo.

Laïi nöõa, höõu vi thieän xaûo nghóa laø höõu tình thöïc haønh boán

nhieáp söï khoâng bò ñoái khieån, tuy laø nhieáp thoï höõu tình, nhöng kyø thaät laø nhieáp thoï voâ ngaõ, voâ nhaân; ñoái vôùi nhieáp söï thieän xaûo khoâng coù dính maéc, tin hieåu Boà-ñeà voâ vi, höôùng ñeán Nhaát thieát trí. Ñoù goïi laø

voâ vi thieän xaûo.

Laïi nöõa, höõu vi thieän xaûo nghóa laø ñoaïn caùc haønh nghieäp troùi buoäc khoâng thoâi, töùc laø ñoaïn luaân hoài vaø phieàn naõo troùi buoäc, ñoái vôùi töôùng Boà-ñeà coù söï naém giöõ troùi buoäc lieân tuïc, phaàn nhoû vi teá khoâng coù keát nghieäp. Ñaây goïi laø höõu vi thieän xaûo.

Laïi nöõa, ñoái vôùi Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän duøng trí quaùn saùt hieåu roõ nhaân duyeân caùc phaùp, tu haïnh Boà-ñeà nhöng khoâng chöùng Nieát-baøn. Ñaây goïi laø voâ vi thieän xaûo.

Laïi nöõa, tuy Boà-taùt soáng trong ba coõi nhöng khoâng bò phieàn naõo trong ba coõi troùi buoäc. Ñaây goïi laø höõu vi thieän xaûo. Neáu duøng trí hieåu roõ thoaùt khoûi ba coõi, nhöng khoâng lìa ba coõi, cuõng khoâng ñoïa laïc. Ñaây goïi laø voâ vi thieän xaûo. Neáu noùi taát caû phaùp thieän xaûo thì nhaát thieát trí ñeàu laø khaùi nieäm. Neáu ñoái vôùi nhaát thieát trí thoâng ñaït vieân maõn khoâng bò toån giaûm. Ñaây laø thaéng tueä thieän xaûo, töùc laø taát caû phaùp thieän xaûo.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt an truï Tueä thuø thaéng ba-la-maät- ña, ñoái vôùi tueä thuø thaéng ñaït ñöôïc möôøi thieän xaûo nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø tueä thuø thaéng? Sao goïi laø Ba-la-maät- ña? Tueä thuø thaéng laø quaùn saùt bieát roõ phaùp thieän baát thieän, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. Phaân bieät voâ löôïng phaùp moân nhö thaät, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. Thoâng ñaït caùc kieán ñöôïc phaùp voâ ngaïi, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. An truù taát caû chaùnh nguyeän, nhöng kyø thaät xaû caùc nguyeän caàu, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. Lìa caùc phieàn naõo, ñöôïc moïi khinh an, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. Caét ñöùt moïi phan duyeân ñöôïc phaùp vui lôùn, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. Tuøy nghóa quaùn saùt, ñoù goïi laø tueä thuø thaéng. Ñöôïc an truï phaùp phaàn Boà-ñeà, ñoù laø tueä thuø thaéng. Bieát roõ nhö thaät veà phaùp töôùng voâ töôùng, ñoù laø tueä thuø thaéng. Duøng trí quaùn chieáu bieát roõ theå taùnh cuûa caùc phaùp, ñoù laø tueä thuø thaéng. Thoaùt khoûi moïi hieåm naïn khoâng bò chöôùng ngaïi, ñoù laø tueä thuø thaéng. Nhieáp thoï chaùnh ñaït, ñoù laø tueä thuø thaéng. Ñoái vôùi caùc thieän phaùp khieán ñöôïc thanh tònh, ñoù laø tueä thuø thaéng. Caét ñöùt taäp nghieäp phieàn naõo, ñoù laø tueä thuø thaéng. Do tröôùc tu chöùng taát caû thieän phaùp, ñoù laø tueä thuø thaéng. Ñoái vôùi töï nhieân sinh... khôûi leân giaùc ngoä daãn daét höõu tình ñöôïc xa lìa, ñoù laø tueä thuø thaéng. Khoâng ñaém tröôùc ba coõi, ñoù laø tueä thuø thaéng. Ñoái vôùi caùc Thaùnh nguyeän lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn, ñoù laø

tueä thuø thaéng. Ñem caùc voâ töôùng phuïc tröø bieán keá, ñoái trò thanh tònh, ñoù laø tueä thuø thaéng. Lìa moïi toái taêm ngu si, thaønh töïu taát caû haønh ñòa töông öng, ñoù laø tueä thuø thaéng. Ñoái vôùi Nhaát thieát trí trí, tu ñaïo quang minh, ñoù laø tueä thuø thaéng. Laøm con maét saùng ñoái vôùi voâ minh toái taêm, ñoù laø tueä thuø thaéng. Tin hieåu nhaõn caên voâ laäu nhö vaäy, ñoù laø tueä thuø thaéng. Ñoái vôùi caûnh ñoái töôïng cuûa maét, vöôït hôn moïi nghóa thuø thaéng, ñoù laø tueä thuø thaéng. Xuaát ly chaân thaät ñieàu phuïc khoâng lay ñoäng, ñoù laø tueä thuø thaéng. Trí tueä chieáu saùng khoâng coù cuøng taän, ñoù laø tueä thuø thaéng. Bieán nhaát thieát xöù khoâng coù traùi nhau, ñoù laø tueä thuø thaéng. Ñoái vôùi ñaïo giaûi thoaùt luoân luoân cao saùng, ñoù laø tueä thuø thaéng. Lìa caùc phieàn naõo vaø phaùp chöôùng ngaïi, ñeàu khoâng chung nhau, ñoù laø tueä thuø thaéng.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc Ñaïi Boà-taùt duøng tueä thuø thaéng nhö vaäy

neân coù theå hieåu roõ taâm höôùng ñeán cuûa taát caû höõu tình, nghieäp haïnh sai khaùc, caùc moân traàn lao; cho ñeán duøng trí tueä nhö vaäy ñoái vôùi chaáp trì coù theå bieát roõ heát taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Tam-mieäu Tam-phaät-ñaø, ñoù laø tueä thuø thaéng. Caùc Boà-taùt ñoái vôùi cuù nghóa naøy taát caû neân hoïc.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ba-la-maät-ña nghóa laø tueä thuø thaéng, bieát roõ taát caû phaùp thieän baát thieän, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Noùi toùm laïi, cho ñeán ñoái vôùi cuù nghóa, nghóa naøy taát caû neân hoïc, ñoù laø Ba-la-maät- ña.

Laïi nöõa, neân vieân maõn haïnh thuø thaéng cuûa Boà-taùt, ñoù laø Ba-la- maät-ña. Vieân maõn Nhaát thieát trí trí, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Khoâng ñaém tröôùc vaøo phaùp höõu vi voâ vi, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Vì khieán höõu tình giaùc ngoä loãi laàm cuûa luaân hoài, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Coù khaû naêng chæ roõ phaùp taïng voâ taän, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Lìa moïi phan duyeân, giaûi thoaùt vieân maõn, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh thaéng tueä, khieán heát taát caû ñeàu ñöôïc giaùc ngoä, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Thieän xaûo roát raùo ñoái vôùi caûnh giôùi höõu tình, daãn daét taát caû, vì khieán vieân maõn phaùp nhaãn voâ sinh, ñaït ñeán ñòa khoâng thoaùi, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Vieân maõn coõi Phaät, hoùa ñoä höõu tình ñeán Boà-ñeà traøng, tröø caùc ma oaùn, vieân maõn taát caû phaùp Phaät, ñoù laø Ba-la-maät-ña. Laïi coù khaû naêng kieán laäp Chaùnh phaùp Ñaïi thöøa Boà- taùt taïng, ñoù laø Ba-la-maät-ña.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc Boà-taùt ñoái vôùi Chaùnh phaùp taïng naøy, hoïc nhö vaäy roài seõ ñaït ñeán bôø giaùc. Theá neân ñoái vôùi taát caû Ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi thöøa naøy neân hoïc nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo ñoái vôùi Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng naøy maø thoï trì, ñoïc tuïng, khai thò roäng raõi, dieãn noùi cho moïi ngöôøi neân ñeàu ñöôïc möôøi coâng ñöùc khen ngôïi:

1. Sau khi cheát thoâng ñaït taát caû söï nghieäp.
2. Ñöôïc sinh vaøo doøng thaùnh.
3. Ñaày ñuû danh tieáng.
4. Lôøi noùi ra ñöôïc moïi ngöôøi hoan hyû tin theo.
5. Ñöôïc giaøu coù voâ löôïng.
6. Ñöôïc trôøi ngöôøi kính meán.
7. Laøm Chuyeån luaân vöông.
8. Ñöôïc sinh leân Phaïm thieân.
9. *(Nguyeân trong baûn chöõ Phaïn thieáu).*
10. Duø ôû ñaâu cuõng ñöôïc taâm Boà-ñeà khoâng coù thoaùi thaát. Laïi nöõa, ñaït ñöôïc möôøi coâng ñöùc khen ngôïi:
11. Khoâng soáng chung vôùi caùc loaïi Ni-caøn-ñaø.
12. Khoâng khôûi ngaõ kieán.
13. Khoâng khôûi nhaân kieán.
14. Khoâng khôûi chuùng sinh kieán.
15. Khoâng khôûi thoï giaû kieán.
16. Khoâng khôûi thöôøng kieán.
17. Khoâng khôûi ñoaïn kieán.
18. Neân xaû boû caùc ngoïc baùu ñeïp.
19. Phaùt taâm tònh tín, thöôøng thích xuaát gia.
20. Mau choùng hieåu roõ danh cuù vaên.

Laïi nöõa, ñaït ñöôïc möôøi coâng ñöùc khen ngôïi:

1. Chaùnh nieäm.
2. Thoâng minh lanh lôïi.
3. Toång trì.
4. Thaéng tueä.
5. Saùt-na ñöôïc ñaày ñuû.
6. Ñöôïc tuùc truï nieäm.
7. Taùnh ít tham duïc.
8. Taùnh ít saân nhueá.
9. Taùnh ít ngu si.
10. Khoâng bò löûa döõ trong ba coõi thieâu ñoát. Laïi nöõa, ñaït ñöôïc möôøi coâng ñöùc khen ngôïi:
11. Tueä thuø thaéng hy höõu.
12. Tueä thuø thaéng khinh an.
13. Tueä thuø thaéng duõng maõnh lanh leï.
14. Tueä thuø thaéng nhanh choùng.
15. Tueä thuø thaéng to lôùn.
16. Tueä thuø thaéng thaäm thaâm.
17. Tueä thuø thaéng quyeát traïch.
18. Tueä thuø thaéng voâ ngaïi.
19. Hieän tieàn ñöôïc thaáy Nhö Lai vaø coù khaû naêng duøng keä khen ngôïi Nhö Lai.
20. Cuøng Nhö Lai thaâm taâm vaán ñaùp.

Laïi nöõa, ñaït ñöôïc möôøi coâng ñöùc khen ngôïi:

1. Coù theå daãn daét baûo hoä caùc aùc tri thöùc.
2. Giaûi thoaùt caùc troùi buoäc cuûa ma.
3. Phaù caùc quaân ma.
4. Ñoaïn caùc hoaëc nhieãm.
5. Ñoái vôùi caùc haønh nghieäp coù khaû naêng tröø phuïc kieâu maïn.
6. Höôùng ñeán caùc neûo thieän.
7. Höôùng ñeán cöûa Nieát-baøn.
8. Boá thí nhaän thí vöôït moïi luaân chuyeån.
9. Theo hoïc taát caû ñaïo Boà-ñeà.
10. Thuaän taát caû lôøi daïy cuûa chö Phaät.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñoái vôùi Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng phaûi neân thoï trì, ñoïc tuïng, khai thò roäng raõi dieãn noùi cho moïi ngöôøi ñeàu ñaït ñöôïc coâng ñöùc khen ngôïi nhö vaäy.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laøm saùng toû nghóa treân lieàn laäp laïi baèng keä raèng:

*Nhöõng baäc coù trí lôùn Kheùo roõ vaên cuù nghóa Thoï trì kinh vua naøy Ñöôïc voâ löôïng thaéng tueä*

*Tyø-kheo Phaùp sö aáy Thöôøng haønh phaùp thí naøy Thoï trì kinh vua naøy*

*Sinh hoan hyû toái thaéng. Vì moïi ngöôøi nghe phaùp Tuyeân noùi phaùp nhö vaäy Thoï trì kinh vua naøy Ñöôïc coâng ñöùc khen ngôïi Ñöôïc thaéng tueä naøy roài Ñoái phaùp khoâng toån giaûm Ñoái vôùi thaéng nieäm löïc Hay dieãn caâu voâ thöôïng. Ngöôøi kheùo noùi phaùp yeáu Thöôøng khen lôøi Phaät daïy Thoï trì kinh vua naøy Thöôøng ñaày ñuû ña vaên.*

*Ngöôøi nghe roài thoï trì Khoâng ñaém tröôùc vaên töï Tuøy nghóa thöôøng quaùn saùt Taêng tröôûng trí tueä Phaät Do trí tueä voâ bieân*

*Thaâm ñaït Thaéng nghóa ñeá Tuyeán boá khaép möôøi phöông Nghe roài ñöôïc khen ngôïi.*

*Tham, nhueá vaø si meâ Töø ñoù ñöôïc giaûm daàn*

*Taâm thanh tònh toái thöôïng Nghe roài ñöôïc khen ngôïi. Thoï duïng moïi tieàn cuûa Xöng döông nghóa nhö thaät Hieåu roõ phi chaân thaät*

*Boû nhaø caàu giaûi thoaùt. Thích soáng nôi vaéng laëng*

*Nghe phaùp thöôøng khoâng chaùn Thöa hoûi Ñöùc Theá Toân*

*Phaùp thí khoâng xan laän Khieán trí tueä taêng tröôûng Trong saïch khoâng giaûm maát.*

Khi Ñöùc Theá Toân noùi keä roài, baûo Xaù-lôïi Töû:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi haïnh Tueä thuø thaéng ba-la-maät-ña, neân duõng maõnh duøng boán Nhieáp phaùp nhieáp thoï höõu tình. Boán phaùp aáy laø: Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh, Ñoàng söï.

Sao goïi laø Boá thí? AÁy laø boá thí tieàn, boá thí phaùp vaø thí voâ uùy.

Sao goïi laø AÙi ngöõ? Laø noùi lôøi nheï nhaøng ñoái vôùi ngöôøi nghe phaùp.

Sao goïi laø Lôïi haønh? Laø yù luoân vui veû hoøa thuaän vieân maõn ñoái vôùi mình vaø ngöôøi.

Sao goïi laø Ñoàng söï? Laø ñoái vôùi trí naøy khôûi leân töôûng coâng ñöùc, nhieáp thoï höõu tình, an truï vaøo phaùp naøy.

Laïi nöõa, ngöôøi Boá thí nghóa laø yù phaûi heát söùc thanh tònh, ñoái vôùi taát caû nhöõng ai ñeán xin. AÙi ngöõ laø ñoaïn moïi hôïp taäp. Lôïi haønh laø khieán khoâng thoaùi lui. Ñoàng söï laø hoài höôùng Ñaïi thöøa.

Laïi nöõa, Boá thí laø tuøy chuyeån taâm ñaïi Bi khoâng coù hoái tieác. AÙi ngöõ laø tuøy taâm hyû xaû. Lôïi haønh laø vì caùc höõu tình, thaân taâm duõng maõnh, maëc ñaïi giaùp truï. Ñoàng söï laø taâm xaû cao thaáp, höôùng ñeán Nhaát thieát trí.

Laïi nöõa, Boá thí laø nhö phaùp mong caàu boû moïi taøi saûn tö cuï. AÙi ngöõ laø ñem chaùnh phaùp höôùng daãn moïi ngöôøi. Lôïi haønh laø töï lôïi lôïi tha ñeàu khôûi bình ñaúng. Ñoàng söï laø lôïi ích caùc höõu tình, ñoàng khôûi taâm Nhaát thieát trí.

Laïi nöõa, Boá thí laø töï xaû taát caû phaùp trong ngoaøi. AÙi ngöõ laø ñoái vôùi caùc phaùp thöïc haønh coâng ñöùc trí tueä, thieän quyeàn khen ngôïi. Lôïi haønh laø xaû moïi töï lôïi chuyeån ñoåi lôïi tha. Ñoàng söï laø thaønh thuïc Boà- ñeà. Ví nhö traùi Am-ma-la-laëc trong loøng baøn tay, ñem ban cho moïi ngöôøi khoâng coøn khieáp nhöôïc.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Phaùp thí nghóa laø khi mình nghe phaùp roài ñem dieãn noùi cho moïi ngöôøi. AÙi ngöõ laø khai thò chaân chaùnh khoâng mong baùo ñeàn. Lôïi haønh laø dieãn noùi cho moïi ngöôøi khoâng bieát meät moûi. Ñoàng söï laø ñoái vôùi nhaát thieát trí ham thích phaùp thaäm thaâm, taâm khoâng xa lìa.

Laïi nöõa, Phaùp thí laø ñoái vôùi ngöôøi nghe phaùp noùi khoâng taùn loaïn. AÙi ngöõ laø ñeán caùc phöông xa khaùc dieãn noùi caùc phaùp. Lôïi haønh laø vì caàu yù nghóa cuûa chaùnh phaùp maø cung caáp taát caû caùc thöù ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, ngoïa cuï, thuoác thang, cho ñeán duøng thaân che chôû caùc Phaùp sö. Ñoàng söï laø khieán chuûng taùnh huaân taäp an truï.

Laïi nöõa, Phaùp thí laø toái thöôïng hôn taát caû caùc thí. AÙi ngöõ laø phaân bieät nghóa lôïi. Lôïi haønh laø theo nghóa chöù khoâng theo vaên cuù. Ñoàng söï laø khieán vieân maõn taát caû phaùp Phaät.

Laïi nöõa, Boá thí laø Boá thí ba-la-maät-ña, AÙi ngöõ laø Trì giôùi, Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña, Lôïi haønh laø Tinh taán ba-la-maät-ña, Ñoàng söï laø Thieàn ñònh, Thaéng tueä ba-la-maät-ña.

Laïi nöõa, Boá thí laø Boà-taùt môùi phaùt taâm. AÙi ngöõ laø Boà-taùt thöïc haønh haïnh thaéng giaûi. Lôïi haønh laø Boà-taùt truï ñòa khoâng thoaùi. Ñoàng söï laø Boà-taùt Nhaát sinh boå xöù.

Laïi nöõa, Boá thí laø truï caên Boà-ñeà. AÙi ngöõ laø laøm haït maàm Boà-ñeà phaùt trieån. Lôïi haønh laø nôû hoa Boà-ñeà. Ñoàng söï laø keát traùi Boà-ñeà.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Theá neân caùc Ñaïi Boà-taùt trong nhieàu kieáp duøng boán nhieáp söï nhieáp thoï höõu tình, ñoái vôùi haïnh Boà-ñeà, caùc Ba-la-maät- ña coù khaû naêng tuøy chuyeån, ñoái vôùi boán nhieáp söï aáy laïi coøn coù voâ löôïng voâ bieân nhieáp söï khaùc nöõa.

Khi aáy, Ñöùc Phaät baûo Xaù-lôïi Töû:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñöùc Ñaïi Uaån Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì thaùi töû Tinh Taán Haïnh maø khai thò ñaïo Boà-ñeà vaø ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi khen ngôïi.

Luùc ñoù, thaùi töû Tinh Taán Haïnh ôû choã Ñöùc Phaät aáy nghe chaùnh ñaïo Boà-ñeà nhö vaäy vaø nghe chö Phaät ba ñôøi khen ngôïi heát söùc vui möøng vì ñöôïc thieän lôïi. Laïi traûi qua chín möôi chín caâu-chi naêm duøng caùc moùn ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, ngoïa cuï, thuoác thang cuùng döôøng toân troïng taùn thaùn Ñöùc ÑaÏi Uaån Nhö Lai vaø chuùng Thanh vaên aáy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñöùc Ñaïi Uaån Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc lieàn thoï kyù cho thaùi töû thaønh Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Boà-ñeà.



# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 39

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 7)**

Khi aáy, Ñöùc Phaät baûo Xaù-lôïi Töû:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc oâng chôù cho raèng thaùi töû Tinh Taán Haïnh ñöôïc thoï kyù roài maø khôûi leân dò kieán sinh nghi hoaëc. Vì sao? Vì thaùi töû Tinh Taán Haïnh naøy ñaõ traûi qua thôøi quaù khöù chín möôi chín caâu-chi naêm thaân caän cuùng döôøng toân troïng taùn thaùn ñöùc Ñaïi Uaån Nhö Lai vaø chuùng Thanh vaên, cuõng ñem caùc moùn ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, ngoïa cuï, thuoác thang tinh caàn cung caáp khoâng thieáu thöù gì. Vì baûn nguyeän neân Ñöùc Theá Toân aáy ñaõ thoï kyù Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cho thaùi töû raèng: “Ñôøi vò lai quaù a-taêng-kyø kieáp, oâng ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Baûo Thaân Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Ñöùc Phaät aáy coù taùm möôi na-do- ña ñaïi chuùng Thanh vaên ñeàu laø A-la-haùn, ñaõ döùt saïch caùc laäu, khoâng coøn phieàn naõo, taâm ñöôïc töï taïi, ñeán bôø giaûi thoaùt.”

Naøy Xaù-lôïi Töû! Vaøo thôøi ñieåm ñoù, coù vua ra ñôøi teân laø Thieän

Hieän. Vò vua aáy chæ ñem thieän phaùp hoùa ñoä cai trò daân chuùng, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, tu haïnh tinh taán, boán boä binh nghieâm veä, ñaày ñuû baûy baùu nhö: Luaân baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ma-ni baùu, nöõ baùu, chuùa binh baùu, chuùa taïng baùu. Baûy baùu nhö vaäy thuø thaéng khoâng ai saùng baèng. Laïi coù thaønh lôùn teân laø Dieâm-phuø-ñaøn kim. Ñoâng, Taây cuûa thaønh aáy roäng möôøi hai du-thieän-na. Nam, Baéc baèng nhau baûy du-thieän-na. Nhaân daân trong nöôùc aáy lìa caùc gian khoå, nhöõng vaät caàn duøng ñeàu nhö yù, coù thaàn thoâng lôùn höôûng moïi thuù vui thuø thaéng vi dieäu, höõu tình soáng trong thaønh aáy ñoâng ñaûo nhö vaäy. Trong thaønh aáy laïi coù tröôûng giaû teân laø Thieän Tueä, ñaày ñuû traân baùu thoï duïng khoâng

thieáu. Caùc kho chöùa cuûa oâng ta ñeàu ñaày aép caû. OÂng ta ñaõ töøng gieo troàng caùc caên laønh ôû nôi caùc Ñöùc Phaät vaø ñöôïc chö Phaät aán khaû.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Khi aáy Ñöùc Baûo Thaân Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, quaùn saùt tröôûng giaû Thieän Tueä aáy vaø bieát ñöôïc caên cô cuûa oâng ta coù theå naém giöõ chaùnh phaùp Boà-taùt taïng, laø phaùp khí cuûa chö Phaät. Bieát nhö vaäy roài, Ñöùc Nhö Lai Baûo Thaân lieàn ñeán choã aáy hieän ñaïi thaàn löïc, ngoài kieát giaø ôû giöõa hö khoâng, tuøy öùng maø noùi ñaïo phaùp Boà-taùt, nhöng laïi khen ngôïi chö Phaät ba ñôøi.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Khi tröôûng giaû aáy nghe phaùp roài, thaâm taâm ngöôõng moä, tin hieåu thanh tònh, vui möøng khoân xieác, suoát trong ngaøn naêm ñem caùc ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, ngoïa cuï, thuoác thang vaø caùc moùn caàn duøng leã baùi cuùng döôøng, toân troïng, taùn thaùn Ñöùc Nhö Lai Baûo Thaân vaø chuùng Thanh vaên. Tuy maõn ngaøn naêm laøm vieäc nhö vaäy nhöng khoâng bieát bieáng nhaùc meät moûi, laïi coøn phaùt theä raèng: “Con nguyeän seõ thaønh Chaùnh ñaúng chaùnh giaùc.” Nghe lôøi theà naøy, Ñöùc Nhö Lai aáy lieàn thoï kyù.

Naøy Xaù-lôïi Töû! OÂng chôù cho raèng tröôûng giaû naøy ñöôïc thoï kyù maø khôûi leân dò kieán nghi hoaëc. Luùc ñoù, ta nguyeän caàu Boà-ñeà cuõng ñem caùc moùn ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, ngoïa cuï, thuoác thang trong ngaøn naêm cuùng döôøng cung kính, toân troïng taùn thaùn Ñöùc Nhö Lai Baûo Thaân vaø chuùng Thanh vaên, nhöng Ñöùc Theá Toân aáy khoâng thoï kyù cho ta thaønh Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi aáy, Ñöùc Baûo Thaân Nhö Lai baûo Thieän Tueä: “Ñeán ñôøi vò lai qua a-taêng-kyø kieáp, oâng seõ thaønh Phaät hieäu laø Nhieân Ñaêng Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Trong phaùp Ñöùc Phaät aáy coù vua teân laø A-xaø-theá. Vua aáy coù thaønh teân laø Lieân hoa cuï tuùc. Nhaân daân trong nöôùc aáy lìa caùc khoå naïn, luoân ñöôïc an oån, tuøy yù thaønh töïu.”

Naøy Xaù-lôïi Töû! Cuõng vaøo thôøi ñieåm ñoù coù vua teân laø Ñaïi Sa-la, vua sinh haï moät ngöôøi con teân laø Cuï Tuùc Ñaêng, oai ñöùc töï taïi, dieän maïo ñoan chaùnh, caùc töôùng ñaày ñuû, moïi ngöôøi yeâu meán, kho taøng ñaày aép, thoï duïng khoâng thieáu. Khi aáy vua A-xaø-theá ñem nöûa bôø coõi giao phoù cho thaùi töû. Sau khi Cuï Tuùc Ñaêng leân ngoâi cuõng ñem thieän phaùp giaùo hoùa nhaân daân.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Cuï Tuùc Ñaêng naøy veà sau haï sinh thaùi töû, saéc töôùng ñoan nghieâm, troøn ñaày toái thaéng, thanh tònh trong saïch cuõng nhö ao hoà, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng Ñaïi nhaân, aùnh saùng raïng ngôøi cuõng nhö vaàng maët trôøi. Thaáy theá, vua sinh taâm vui möøng lieàn ñaët teân laø Nhieân Ñaêng vaø ñoàng thôøi cho môøi Baø-la-moân ñeán xem töôùng thaùi töû. Sau khi xem töôùng xong, Baø-la-moân taâu vôùi vua raèng: “Taâu ñaïi vöông! Thaùi töû ñaõ töøng gieo troàng thieän caên ñôøi tröôùc, nhôø thieän aáy nhaát ñònh thaønh Chaùnh ñaúng chaùnh giaùc, khoâng laâu ñöôïc ñaïi thaàn thoâng.”

Luùc aáy, Thieân töû Tònh cö ôû trôøi Saéc cöùu caùnh boãng nhieân bieán maát, ñeán choã thaùi töû ñaûnh leã saùt chaân, nhieãu quanh beân phaûi thaùi töû ba voøng roài noùi keä raèng:

*Thuôû xöa troàng nhaân laønh Tích taäp caùc coâng ñöùc Ngoä Boà-ñeà voâ thöôïng Cuõng nhö côø thaéng tieân, Trai traùng ñuû oai theá*

*Dôøi ñoåi nhanh nhö gioù Bò giaø laõo xaâm nhaäp Theá gian coù gì vui*

*Bò giaø yeáu böùc baùch Chaùn khoå caàu giaûi thoaùt Phaûi neân kheùo suy nghó Hình boùng khoâng laâu daøi. Laønh thay, Baäc ñaïi trí!*

*Mau choùng caàu xuaát ly Ñoái vôùi ñaïo Boà-ñeà*

*Trì tònh giôùi kieân coá.*

Noùi keä roài, ñeán luùc ñaàu ñeâm Thieân töû Tònh cö lieàn vì thaùi töû kænh giaùc khai thò khieán sinh loøng tin hieåu, rôøi nhaø xuaát gia, seõ chöùng quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñaày ñuû ñaïi oai ñöùc, danh tieáng vang xa. Nhaän lôøi daïy aáy roài, thaùi töû ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa Ñöùc Phaät sieâng naêng tinh taán tin hieåu caùc phaùp, tuøy thuaän tu hoïc phaùp Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Nghe tin thaùi töû rôøi nhaø xuaát gia chöùng ñaéc quaû

Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vua Cuï Tuùc Ñaêng lieàn sai söù giaû ñeán choã Phaät Nhieân Ñaêng thöa roõ veà giaùo saéc cuûa vua. Söù giaû ñeán thöa:

–Cuùi xin Ñaïi Töø thöông xoùt con, ngay baây giôø xin haõy mau choùng trôû veà, neáu Ñöùc Theá Toân khoâng veà töùc thôøi con seõ nghieâm giaù boán boä binh ñeán ñaây.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc ñoù, vua Cuï Tuùc Ñaêng laïi cho trieäu taäp quaàn thaàn cuøng nhau baøn luaän veà vieäc naøy. Sau khi baøn luaän xong, töùc thôøi nghieâm giaù cung nghinh Ñöùc Theá Toân. Khi ñeán nôi, taát caû vua toâi quaàn thaàn ñeàu thaáy thaân töôùng Ñöùc Phaät ñoan nghieâm thuø thaéng ñaëc bieät, khen chöa töøng coù. Thaáy theá, taát caû ñeàu cung kính ñaûnh leã saùt chaân Ñöùc Phaät thöa:

–Thöa Theá Toân! Vua A-xaø-theá thaâm taâm thöông xoùt laøm nhieâu ích cho chuùng con.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc ñoù, Ñöùc Nhieân Ñaêng Nhö Lai nhaän lôøi vua môøi roài vaø ñoàng thôøi vua cuøng vôùi hai möôi caâu-chi vua khaùc, caùc quyeán thuoäc vaø boán binh chuùng theo Ñöùc Theá Toân tröôùc sau vaây quanh ñi veà cung vua. Khi veà ñeán cung roài, vua duøng y phuïc, ñoà aên thöùc uoáng, giöôøng, meàn, thuoác thang vaø ñaày ñuû taát caû nhaïc cuï, caùc moùn yeâu quyù daâng leân cuùng döôøng. Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân vì noùi phaùp yeáu ñoä thoaùt nhieàu ngöôøi. Sau khi ñöôïc ñoä thoaùt, taát caû ñeàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät, nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, rôi leä thöông khoùc luyeán moä saâu xa.

Luùc ñoù, Ñöùc Nhö Lai Nhieân Ñaêng laïi cuøng vôùi hai möôi caâu-chi ñaïi A-la-haùn ñeàu ñeán ñaïi thaønh Lieân hoa cuï tuùc cuûa vua A-xaø-theá.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Nghe Ñöùc Nhö Lai Nhieân Ñaêng ñeán thaønh naøy, vua A-xaø-theá lieàn ra leänh nhaân daân phaûi laøm saïch caùc neûo ñöôøng ôû trong thaønh, deïp saïch taát caû ngoùi, gaïch, gai, goác, raûy nöôùc höông thôm, queùt saïch buïi baëm, raûi caùc loaïi hoa noåi tieáng cao ñeán ngang goái, laïi ñaët caùc bình höông baùu nghi nguùt traàm höông, ñuû loaïi y baùu treo khaép moïi nôi, ñaùnh troáng goõ söøng, thoåi oác aâm thanh phaùt ra lieân tuïc, höông xoa, voøng hoa nhieàu voâ löôïng, trang nghieâm thuø thaéng vi dieäu töø xöa ñeán nay chöa töøng coù. Nhaân daân nöôùc ñoù theo khaû naêng cuùng döôøng, khoâng coù vieäc mua baùn ñoåi chaùc, maø chæ coù vui thích quaùn saùt.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc ñoù, vua A-xaø-theá laïi ñem caùc thöù höông

hoa, anh laïc, höông xoa, höông ñoát, y phuïc, luïa laø, traøng phan, baûo caùi, kyõ nhaïc, ca tuïng, taùn thaùn phuïng nghinh Nhö Lai, ôû ngay trong cung leã baùi cuùng döôøng. Luùc ñoù, taâm vua hoan hyû cuøng toät, taâm toát ñeïp vi dieäu, taâm khoâng chöôùng ngaïi, taâm lìa nhieät naõo, soáng trong an oån.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Laïi coù caùc Tröôûng giaû, Cö só, Baø-la-moân... cuõng cuùng döôøng caùc moùn nhö treân, ñeán choã Ñöùc Theá Toân ñaûnh leã saùt chaân chieâm ngöôõng khoâng chaùn.

Luùc ñoù, coù moät Phaïm chí teân laø Dieäu Baûo, cuøng vôùi ñoà chuùng naêm traêm ngöôøi thöôøng ôû beân bôø soâng Hy-maït, thoï trì ba phaùp Maïn- ña-la nhö: Phaùp Ni-kieàn-tra, phaùp Cai-tra-baø, phaùp AÙc-saùt-la-baùt-naïi. Luùc ñoù, ñoà chuùng ñeàu thoâng ñaït ba phaùp naøy, ñoà chuùng naøy töï kyù bieät, tuïng vaên cuù naøy cho laø phaùp toái thaéng nhaát theá gian, laø ñaïi tröôïng phu, laø quyõ phaïm sö.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc ñoù laïi coù Phaïm chí Baûo Vaân, cuõng cuøng vôùi ñoà chuùng naêm traêm ngöôøi, hoïc taäp caùc phaùp ñoù töï cho laø ñaït ñöôïc cöùu caùnh. Khi aáy, Baûo Vaân thöa vôùi thaày mình raèng: “Con ñaõ thoâng ñaït ñöôïc phaùp naøy, nay con muoán trôû veà choã cuõ, nay con chaúng coù gì hôn chæ coù naêm traêm tieàn kính daâng leân thaày ñeå goïi laø coâng ôn daïy doã.”

Sau khi thöa xong, Baûo Vaân laàn löôït ñi qua nöôùc, aáp xoùm laøng, roài ñeán ñaïi thaønh Cuï tuùc, thaáy thaønh aáp trang nghieâm thuø thaéng vi dieäu. Thaáy theá, Baûo Vaân lieàn hoûi moïi ngöôøi:

–Nay trong thaønh naøy coù vieäc gì maø trang nghieâm thuø thaéng nhö theá?

Moïi ngöôøi traû lôøi:

–Nhaân giaû neân bieát, nay coù Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng cuøng vôùi taùm möôi caâu-chi vò ñaïi A-la-haùn, taùm vaïn boán ngaøn chuùng Ñaïi Boà-taùt, hieän ñang ôû vöông cung, dieãn noùi chaùnh phaùp, ñoä thoaùt taát caû. Do theá neân hoâm nay nhaân daân trang nghieâm ñeïp nhö vaäy.

Nghe moïi ngöôøi trình baøy nhö vaäy, Baûo Vaân phaùt taâm thanh tònh vui möøng khoân xieát, lieàn suy nghó: “Ñöùc Phaät ra ñôøi raát khoù gaëp, nhö hoa Öu-baùt-la chæ môû moät laàn, ta nay neân kieám tieàn mua hoa raûi cuùng Ñöùc Phaät.” Nghó theá roài, oâng ta laàn löôït ñi vaø gaëp moät coâ beù, treân tay coâ ta ñang caàm baûy caùnh hoa Öu-baùt-la. Thaáy theá, Baûo Vaân

lieàn noùi vôùi coâ beù:

–Naøy beù, hoa naøy ôû ñaâu maø thuø thaéng vi dieäu theá naøy? Nay ta muoán mua soá hoa naøy vôùi giaù naêm traêm tieàn ñeå keát thaønh traøng hoa daâng cuùng Ñöùc Nhieân Ñaêng Nhö Lai.

Coâ beù nghe danh hieäu Phaät roài, nhôø thieän caên ñôøi tröôùc môùi noùi nhö vaày:

–Nay thaân naøy ñoïa trong sinh töû, neân töï khai ngoä. Nghe lôøi coâ beù noùi theá, Baûo Vaân lieàn hoûi laïi:

–Vöøa roài beù noùi lôøi gì theá? Coâ beù thöa:

–Traûi qua a-taêng-kyø kieáp xa xöa, chaùu ôû trong giaùo phaùp Ñöùc Phaät, tích taäp thieän lôïi, hoaëc laø duøng traân chaâu, löu ly, kim ngaân, kha boái, voi, ngöïa, traâu, deâ, caùc loaïi xe coä, theå nöõ, quyeán thuoäc, ñaàu, maét, tuûy, naõo, thaân, thòt, tay, chaân, hoaëc trong hoaëc ngoaøi, taát caû taøi vaät ñeàu ñem boá thí, tin hieåu saâu xa thanh tònh, boû nhaø xuaát gia, thöïc haønh ñaïo Boà-taùt; ñoái vôùi taát caû phaùp lìa moïi chöôùng ngaïi, khoâng boû thaân maïng, duø chæ nhoû nhö ñaàu haït caûi, sao oâng khinh toâi theá?

Noùi xong, coâ beù lieàn ñem hoa Öu-baùt-la ñeán choã Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng daâng leân cuùng Phaät. Ñöùc Phaät lieàn nhaän.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân ñöôïc traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha chuùng cung kính vaây quanh. Ñöùc Phaät ôû trong chuùng aáy oai ñöùc cao vôøi, thanh tònh roäng lôùn. Thaáy theá, coâ beù khen chöa töøng coù, lieàn phaùt taâm toái thöôïng caøng theâm vui thích.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc ñoù Phaïm chí Baûo Vaân cuõng ñeán choã Phaät, phaùt loøng tin thanh tònh, ñaûnh leã saùt hai chaân Ñöùc Phaät, chieâm ngöôõng toân nhan maét khoâng taïm rôøi. Thaáy moïi ngöôøi ñeàu ñem phaùp phuïc vi dieäu daâng cuùng Ñöùc Nhö Lai Nhieân Ñaêng. Thaáy vaäy, Baûo Vaân lieàn suy nghó: “Nay ta laøm sao ñeå coù phaùp phuïc vi dieäu cuùng Phaät.” Nghó theá, lieàn côûi aùo da nai daâng leân cuùng Phaät. Thaáy theá, moïi ngöôøi trong chuùng hoäi ñeàu sinh huûy baùng. Luùc moïi ngöôøi noùi lôøi huûy baùng aáy, aùo da nai boãng nhieân bieán thaønh baûy baùu. Thaáy vaäy, taâm Baûo Vaân heát söùc vui möøng, phaán khôûi voâ löôïng, lieàn daâng leân cuùng Ñöùc Nhö Lai Nhieân Ñaêng, thöa raèng: “Cuùi xin Ñöùc Nhö Lai thöông xoùt con maø nhaän cho.” Ñöùc Nhö Lai lieàn nhaän. Sau khi Nhö Lai nhaän xong, Baûo Vaân lieàn ñem naêm caùnh hoa Öu-baùt-la raûi leân

cuùng Phaät vaø chuùng hoäi.

Ñoàng thôøi laïi coù voâ soá Thieân töû caàm caùc loaïi thieân hoa nhö: hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la, hoa Maïn-thuø-sa, hoa Ma-ha maïn-thuø-sa raûi leân Ñöùc Phaät vaø ôû giöõa hö khoâng troåi leân caùc nhaïc trôøi, ca vònh taùn thaùn, duøng söùc thaàn thoâng, hieän voâ soá hoa Öu-baùt-la, hoa aáy ngaøn caùnh, dò höông ngaøo ngaït, quay troøn giöõa hö khoâng, hoùa thaønh taøn hoa cuùng döôøng.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc ñoù Phaïm chí Baûo Vaân ôû choã Ñöùc Nhö Lai Nhieân Ñaêng traûi qua möôøi hai naêm phuïng söï vôùi taâm thanh tònh. Nhôø söùc baûn nguyeän tinh taán thuø thaéng aáy, neân ñöôïc buùi toùc maøu vaøng roøng. Khi aáy, Phaïm chí Baûo Vaân thöa:

–Cuùi xin Theá Toân an uûi thoï kyù cho con, khieán taâm con ñöôïc kieân coá, sôùm thaønh Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.



# PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

## QUYEÅN 40

**Phaåm 11: TUEÄ THUØ THAÉNG BA-LA-MAÄT-ÑA (Phaàn 8)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñöùc Nhieân Ñaêng Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc, ôû trong ba ñôøi duøng Tueä nhaõn nhìn khaép neân bieát taát caû. Luùc ñoù, Phaïm chí Baûo Vaân bieát nhö vaäy roài, duøng ñaàu toùc vaøng roøng cuûa mình traûi treân maët ñaát, thænh Ñöùc Phaät, chuùng Thanh vaên vaø caùc Tyø-kheo khaùc böôùc leân toùc aáy vaø ñi qua phía beân phaûi. Vì sao? Ñöùc Phaät aáy baûo caùc Tyø-kheo: “Phaïm chí Baûo Vaân traûi qua voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp seõ thaønh Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân.”

Naøy Xaù-lôïi Töû! Luùc Phaïm chí nghe Ñöùc Phaät thoï kyù roài, vui möøng phaán khôûi, hieän ñaïi thaàn thoâng, ôû giöõa hö khoâng töùc thôøi chöùng ñaéc voâ löôïng traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña phaùp moân Tam-ma-ñòa chaúng theå neâu baøy heát, duøng trí löïc thaàn thoâng, vöôït qua phöông Ñoâng haèng haø sa theá giôùi chö Phaät Theá Toân vaø ñöôïc chö Phaät aáy thoï kyù raèng: “Ñeán ñôøi vò lai quaù voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp, ngöôi seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni.” Nhö vaäy, caùc phöông Nam, Taây, Baéc, boán phöông treân döôùi chö Phaät Theá Toân cuõng ñeàu thoï kyù nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Phaïm chí Baûo Vaân nghe chö Phaät ñoàng thoï kyù roài, ñöôïc söï an uûi lôùn, lieàn töø treân khoâng haï xuoáng, töùc thôøi ñeán choã Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng, phaùt loøng tin thanh tònh, rôøi nhaø xuaát gia, thöôøng tu phaïm haïnh.

Naøy Xaù-lôïi Töû! OÂng ñoái vôùi Phaïm chí Baûo Vaân chôù khôûi dò kieán, ñöøng sinh nghi hoaëc. Vì sao? Vì Phaïm chí aáy chính laø ta ñaây. Luùc ñoù ta ñem naêm caønh hoa Öu-baùt-la raûi leân ñaûnh cuûa Ñöùc Phaät vaø cuõng raát ham thích laéng nghe chaùnh phaùp Boà-taùt taïng, thoï trì ñoïc tuïng, khai thò roäng raõi, dieãn noùi cho moïi ngöôøi ñaày ñuû chaùnh haïnh, ñoù laø haïnh voâ töôùng. Vì theá cho neân mau choùng ñöôïc thoï kyù Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu ta ñoái vôùi phaùp haïnh thanh tònh aáy maø khoâng duøng thaàn thoâng trí löïc, thaønh töïu caùc phaùp, thì Ñöùc Phaät aáy khoâng thoï kyù Boà-ñeà cho ta. Luùc ñoù ta ñoái vôùi chaùnh phaùp Boà-taùt taïng an laäp chaùnh haïnh theo nhöõng gì maø mình ñaõ nghe ñöôïc. Ñoù laø haïnh voâ töôùng, haïnh baát khaû ñaéc vaø thaáy Ñöùc Phaät aáy sieâu vieät bình ñaúng hôn taát caû haïnh. Ta ñoái vôùi Ñöùc Phaät aáy bieát töï taùnh cuûa taát caû phaùp laø khoâng sinh, tuøy thuaän caùc phaùp, khôûi leân söï nhaän thöùc bình ñaúng, laïi coøn coù khaû naêng ñaït ñöôïc phaùp nhaãn toái thöôïng. Nhaãn aáy laø gì? Ñoù laø saéc nhaãn, thoï nhaãn, töôûng nhaãn, haønh nhaãn, thöùc nhaãn, cho ñeán uaån, xöù, giôùi, caùc thöù phaùp nhaãn. Tuy ñöôïc caùc phaùp nhaãn nhö theá, nhöng ñoù chæ laø khaùi nieäm. Vì sao? Vì haïnh tích taäp aáy khoâng phaûi laø phaùp theá gian, khoâng phaûi phaùp dò sinh, khoâng phaûi phaùp voâ hoïc, khoâng phaûi phaùp Duyeân giaùc, khoâng phaûi phaùp Boà-taùt, khoâng phaûi phaùp chö Phaät, ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu khoâng theå ñöôïc. Vì khoâng taäp hôïp vaäy. Ñaây goïi laø ñöôïc caùc phaùp nhaãn.

Laïi nöõa, nhaãn laø ñoái vôùi taát caû töôùng, taát caû phan duyeân, trong moät saùt-na cuõng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñöôïc nhaãn naøy. Ñoù khoâng phaûi laø nhaõn giôùi, khoâng phaûi nhaõn caûnh giôùi taän, cho ñeán khoâng phaûi nhó, tyû, thieät, thaân, yù caûnh giôùi taän, ñoái vôùi nhaãn caûnh aáy cuõng khoâng choã ñeán.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ta ñaït ñöôïc nhaãn aáy laø do ta ñoái vôùi Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng luoân muoán laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, khai thò roäng raõi, dieãn noùi cho moïi ngöôøi, ñaày ñuû chaùnh haïnh. Ñoù laø haïnh voâ töôùng, haïnh baát khaû ñaéc. Vì theá cho neân ta ôû choã Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng mau choùng ñöôïc thoï kyù.

Luùc noùi lôøi naøy, trong hoäi coù con cuûa moät tröôûng giaû teân laø Nhaân Thoï, nghe Ñöùc Phaät noùi Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng, coâng ñöùc chö Phaät vaø haïnh Boà-taùt, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, baøy vai phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay cung kính baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thuôû xöa con töøng theo Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø hoïc hoûi hieåu bieát phaùp A-la-haùn, döùt goác giaø cheát, soáng trong nhaø vaéng laëng. Nay con chôït nghe Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng, coâng ñöùc chö Phaät vaø haïnh Boà-taùt, ñoù laø Ñaïi thöøa, laø Toái thöôïng thöøa, thaäm thaâm vi dieäu ñeä nhaát, khoâng coù phaùp naøo hôn, ñoù laø phaùp Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø con ñích thaân nghe Ñöùc Phaät noùi, ñích thaân laõnh thoï. Ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy phaùt sinh voâ löôïng söï hieåu bieát thuø thaéng thaäm thaâm vi dieäu. Laïi ñoái vôùi phaùp naøy khoâng theå keå heát, khoâng coù chaáp tröôùc, khoâng hieåu vieäc baäc Thaùnh laøm, ñoù laø phaùp thaäm thaâm vi dieäu baäc nhaát, khoâng coù phaùp naøo cao hôn, ñoái vôùi phaùp aáy tích taäp thoaùi chuyeån. Thöa Theá Toân! Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng naøy, ñoái vôùi Phaät thöøa, cho ñeán taát caû thöøa, noù laø toái thöôïng, khai thò ñeä nhaát, thöông xoùt voâ cuøng, nhieâu ích voâ löôïng, an laïc trôøi ngöôøi, ñoä thoaùt taát caû; ñoái vôùi baäc hoïc hay voâ hoïc phaûi neân ñaït ñeán ñòa vò Boà-taùt. Vaäy ai laø ngöôøi khoâng phaùt taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Nhaân Thoï laïi thöa tieáp:

–Baïch Theá Toân! Ñoái vôùi khoå taäp raát khoù thaønh töïu Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Nhaân Thoï! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Nhaân Thoï thöa:

–Thöa Theá Toân! Haønh töôùng aáy ñoái vôùi taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng coù thoaùi chuyeån, tích taäp tinh taán. Nhö Phaät Theá Toân ñaõ traûi qua haèng haø sa soá, ôû choã cuûa moãi chö Phaät phaùt taâm Boà-ñeà, laïi coù khaû naêng an truï bình ñaúng nhö vaäy, tinh taán chöùng quaû Boà-ñeà, coù khaû naêng an oån caùc Boà-taùt ñaïo. Vì sao? Vì trí tueä chö Phaät voâ löôïng voâ bieân khoâng theå nghó baøn, khoâng theå keå heát.

Thöa Theá Toân! Neáu khoâng kheùo tu taäp phaùp naøy, phaân bieät quaùi ngaïi, tuy coù traûi qua traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña kieáp ñoái vôùi quaû Boà-ñeà naøy cuõng raát khoù ñöôïc.

Thöa xong, Nhaân Thoï ôû tröôùc Ñöùc Phaät noùi keä raèng:

*Trong ngaøn caâu-chi kieáp Con phaùt taâm Boà-ñeà*

*Thaáy chuùng sinh bieáng nhaùc Chìm ñaém trong khoå naõo, Giaû söû thí ñaàu maét*

*Chaát hôn nuùi Tu-di Luoân nhaát taâm nhö vaäy*

*Sieâng naêng khoâng bieáng nhaùc. Neáu con truï Phaät ñaïo*

*Lôïi laïc caùc höõu tình*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Do nöông vaøo Nhö Lai Ñöôïc söùc tinh taán naøy. Thöøa naøy laø Ñaïi thöøa Phaät noùi laø Toái thöôïng Ngöôøi ham thích Boà-ñeà Nhaát ñònh khoâng kieán thuû, Cöùu hoä caùc khoå naõo*

*Giaûi thoaùt moïi neûo aùc Chaùnh giaùc nghóa lôïi naøy Chæ coù Nhö Lai noùi.*

Noùi keä xong, Nhaân Thoï khôûi loøng tin hieåu phaùp chö Phaät, khoâng ñaém tröôùc thuù vui vôï con quyeán thuoäc theá gian, höôùng veà Phaät Theá Toân ñaûnh leã saùt chaân, nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, trong khoaûng saùt-na lieàn trôû veà choã cuõ, cuøng vôùi quyeán thuoäc baûy vôï, baûy con trai, baûy con gaùi, baûy ngöôøi ôû, baûy keû haàu ñeàu mang nhung luïa mòn maøng, giaù trò ngaøn vaïn vaø caùc thöù kyõ nhaïc cuøng vôùi naêm traêm ngöôøi rôøi khoûi ñaïi thaønh Vöông xaù ñi ñeán choã Ñöùc Phaät. Luùc ñoù, moïi ngöôøi thaáy vieäc naøy roài lieàn ñeán hoûi. Ñôïi moïi ngöôøi hoûi xong, Nhaân Thoï con tröôûng giaû traû lôøi:

–Caùc vò neân bieát, Ñöùc Nhö Lai hieän ñang ôû nuùi Kyø-xaø-quaät, ñöôïc voâ löôïng voâ soá traêm ngaøn ñaïi chuùng cung kính vaây quanh. Ngaøi chæ daïy roäng raõi voâ löôïng thieän phaùp, trí tueä cuûa Ñöùc Phaät khoâng theå nghó baøn, khoâng theå keå heát. Nay toâi vaø quyeán thuoäc ñang ñeán choã aáy ñeå nghe phaùp nghóa thaäm thaâm vi dieäu cuûa Nhö Lai, ñem söùc thieän caên giaûi quyeát moïi ñieàu nghi ngôø, vì mong muoán ñöôïc nhieáp thoï Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Caùc vò cuõng neân thaân caän Ñöùc Phaät aáy gieo troàng caùc caên laønh.

Nghe theá moïi ngöôøi ñeàu hoan hyû xin ñi theo.

Luùc ñoù, con cuûa tröôûng giaû cuøng vôùi quyeán thuoäc naêm traêm kyõ nhaïc vaø moïi ngöôøi ñeán choã Ñöùc Phaät roài, ñem hoa, höông, anh laïc, höông xoa, höông boät, traøng hoa, baûo caùi, kyõ nhaïc, ca vònh, cuùng döôøng caùc moùn vaø ñem nhung luïa mòn maøng trò giaù traêm ngaøn tung raûi leân Ñöùc Phaät, roài ñeán tröôùc Ñöùc Phaät noùi keä raèng:

*Xöa traûi qua nhieàu kieáp Sieâng tu haïnh Boà-ñeà Töï taïi trong caùc phaùp Lôïi laïc caùc höõu tình.*

*Nay con seõ nhö vaäy*

*Cung kính daâng cuùng döôøng Thaáy Ñaáng Löôõng Tuùc Toân Thöôøng tu haïnh thanh tònh Hieän chöùng ñaïo Voâ thöôïng Neân con daâng cuùng döôøng. Con cuøng caùc quyeán thuoäc Daét theo caû ngaøn ngöôøi Ñeàu thaân caän Nhö Lai*

*Taát caû quy maïng leã.*

Con cuûa tröôûng giaû noùi keä taùn thaùn roài laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con vaø quyeán thuoäc höôùng daãn moïi ngöôøi ñeán choã Theá Toân, taát caû ñeàu truï taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, troàng caùc caên laønh, ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng theä

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng coøn thoaùi chuyeån.

Noùi lôøi aáy roài taát caû thöa raèng:

–Thöa Theá Toân! Chuùng con quy y Phaät, quy y Phaùp, quy y Taêng, caùc Öu-baø-taéc chuùng con cuùi xin nhieáp thoï, mong döùt ñöôïc hình thoï, xa lìa gieát haïi, höôùng ñeán cöûa giaûi thoaùt, ñoàng thôøi phaùt ñaïo taâm voâ thöôïng, cuùi xin Theá Toân vì chuùng con maø noùi phaùp vi dieäu, xin Theá Toân chôù boû rôi chuùng con vaø chuùng sinh khoå naõo ôû ñôøi vò lai. Nguyeän xin cöùu vôùt, chuùng naøy thöa ba laàn nhö vaäy.

Vì loøng thöông xoùt voâ bieân, neân Ñöùc Theá Toân hieän ñaïi thaàn thoâng bay leân hö khoâng ngoài kieát giaø. Luùc ñoù con cuûa tröôûng giaû vaø moïi ngöôøi thaáy vieäc naøy roài ñeàu khen chöa töøng coù. Ñöùc Theá Toân aáy duøng söùc oai thaàn ñöa caû ñaïi chuùng leân hö khoâng. Con cuûa tröôûng giaû cuøng vôùi quyeán thuoäc naêm traêm kyõ nhaïc vui möøng khoân xieác, ñöùng giöõa hö khoâng chaép tay nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, roài ñaûnh leã saùt chaân Ñöùc Theá Toân, troåi leân caùc loaïi kyõ nhaïc ca vònh coâng ñöùc cuûa Ñöùc Phaät. Luùc ñoù nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät neân khaép caû voâ löôïng voâ bieân traêm ngaøn du-thieän-na ôû giöõa hö khoâng boãng nhieân hoùa thaønh ñaïi chuùng Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò, cuøng vôùi quyeán thuoäc saùu vaïn ngöôøi, töø phöông Ñoâng ñeán muoán nghe Ñöùc Theá Toân noùi phaùp. Thaáy ñaïi chuùng aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn duøng thaàn löïc hoùa naêm laàu caùc, trang nghieâm caùc thöù raát hieám coù, moãi moãi laàu caùc ñeàu phaùt ra Phaïm aâm dieãn noùi phaùp vi dieäu. Laïi coù traêm ngaøn caâu-chi caùc chuùng thieân töû ñem Thieân hoa Maïn-ñaø-la raûi leân Ñöùc Phaät. Nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät neân caùc hoa raûi khaép khoâng trung ñoù bieán thaønh laàu caùc hoa. Luùc ñoù, con cuûa tröôûng giaû vaø caû ñaïi chuùng thaáy caùc ñaïi thaàn thoâng bieán hoùa trang nghieâm thanh tònh nhö vaäy, phaùt sinh voâ löôïng thaân caän ham thích. Bieát ñöôïc taâm nieäm aáy, Ñöùc Phaät lieàn nhieáp thaàn löïc, trôû veà phöông Ñoâng töôùng hoaøn nhö cuõ.

Thaáy ñieàu ñoù, A-nan lieàn baøy vai phaûi, chaáp tay cung kính baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø Theá Toân hieän thaàn bieán hoùa, cuùi xin Theá Toân vì chuùng con maø noùi.

Naøy A-nan! Nay ta vì Nhaân Thoï con cuûa tröôûng giaû cuøng quyeán thuoäc, caùc chuùng kyõ nhaïc ñaõ cuùng döôøng ta, ngöôøi naøy traûi qua traêm ngaøn caâu-chi kieáp khoâng ñoïa ñöôøng aùc, thöôøng sinh leân coõi trôøi, ngöôøi, höôûng moïi thuù vui thuø thaéng vi dieäu, heát kieáp naøy roài cuõng laïi toân troïng cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai Ñaïo Haïnh ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, trong hai möôi laêm caâu-chi kieáp khoâng coøn luaân chuyeån. Baûy ngöôøi vôï khi boû thaân maïng naøy roài seõ chuyeån thaân nöõ thaønh töôùng ñaïi tröôïng phu, laïi cuøng Boà-taùt Nhaân Thoï ôû trong moät kieáp tu haïnh Boà-taùt. Naøy A-nan! Boà-taùt Nhaân Thoï ñöông lai seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Ñaúng Taâm Nhö Lai, ñaày ñuû möôøi hieäu, cuøng vôùi quyeán thuoäc laàn löôït thoï kyù ñeàu ñöôïc thaønh Phaät. Chuùng kyõ nhaïc naêm traêm ngöôøi, do cuùng döôøng Ñöùc Phaät, nhôø nhaân duyeân aáy neân traûi qua a-taêng-kyø kieáp khoâng ñoïa ñöôøng aùc, ngaøn caâu-chi kieáp thöôøng laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông, quaù soá naøy roài cuùng döôøng toân troïng möôøi ngaøn Ñöùc Nhö Lai, trong moät kieáp ñeàu seõ thaønh Phaät cuøng moät danh hieäu. Coøn moät ngaøn ngöôøi daân theo kia, sau khi Ñöùc Töø Thò Nhö Lai Nieát-baøn, quaù haèng haø sa kieáp toân troïng cuùng döôøng ngaøn caâu-chi Ñöùc Phaät, roài seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Hy Thaéng Nhö Lai, ñaày ñuû möôøi hieäu.

Khi aáy, Ñöùc Phaät baûo Bí-soâ Xaù-lôïi Töû:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Vua A-xaø-theá cuøng Baø-la-moân Cuï Tuùc Ñaêng vaø ngaøn ngöôøi, sau khi chaùnh phaùp dieät roài, quaù kieáp ñao binh, vaøo ñôøi vò lai coù Phaät ra ñôøi hieäu laø Töø Thò, luùc ñoù tuoåi thoï cuûa höõu tình soáng raát laâu ñeán taùm vaïn tuoåi, laïi coù ngaøn Bích-chi-phaät ra

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñôøi, luùc ñoù caùc ngöôøi naøy thaân caän cuùng döôøng toân troïng taùn thaùn, cuõng laïi toân troïng taùn thaùn cuùng döôøng Ñöùc Töø Thò Nhö Lai. Traûi qua hai möôi laêm caâu-chi na-do-ña kieáp khoâng coøn thoaùi chuyeån, troàng caùc caên laønh, rôøi nhaø xuaát gia thaønh quaû Boà-ñeà vaø thaáy ngaøn ngöôøi ñoàng thôøi phaùt taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Luùc ñoù, saùu möôi na-do-ña trôøi ngöôøi xa lìa traàn caáu, ñöôïc Phaùp nhaõn tònh.

Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–Naøy A-nan! Nhöõng keû ngu khoâng theå phaùt sinh loøng ngöôõng moä tin hieåu thanh tònh toân troïng taùn thaùn Ñöùc Phaät. Vì sao? Vì nhöõng ngöôøi moät chuùt thieän caên coøn khoâng coù thay, huoáng laø chöùng ñaïi Nieát-baøn cuûa Nhö Lai.

Luùc ñoù Ñöùc Theá Toân muoán laøm saùng toû nghóa treân lieàn laäp laïi baèng keä raèng:

*Nhôø toân troïng chö Phaät Ñöôïc caùt töôøng toái thaéng Cuùng döôøng baäc Ñieàu Ngöï Ñöôïc ñaïi quaû toái thaéng.*

*Sau chö Phaät dieät ñoä Ñöôïc thaáy xaù-lôïi Phaät Cuõng nhö soá haït caûi Neân tu taäp roäng lôùn.*

*Laïi sau Phaät dieät ñoä Ngöôøi cuùng döôøng xaù-lôïi Neân sinh taâm bình ñaúng Heät Nhö Lai truï theá.*

*Bôûi do phaùt taâm naøy*

*Cuùng döôøng Ñaáng Voâ Thöôïng Ngoä Boà-ñeà bình ñaúng*

*Quaû baùo cuõng nhö vaäy. Ñöôïc Thieän Theä nhieáp thoï Xa lìa caùc ñöôøng aùc Ngöôøi naøy höôùng Nieát-baøn Khoâng coù gì laø khoù.*

*Khai thò caám giôùi Phaät Tam-ma-ñòa toái thöôïng Vaø thaéng, giaûi thanh tònh Ñöôïc quaû Phaät voâ thöôïng. Khi cuùng döôøng theá roài Mau höôùng thieän tu taäp*

*Ñöôïc chaùnh giaùc voâ thöôïng Tuyeân noùi phaùp ñeä nhaát.*

*Neáu ngöôøi muoán bieát roõ Thaân caän phaùp chö Phaät Muoán ñaït ñöôïc ña vaên*

*Thaâm taâm khoâng nhaøm chaùn. Chuyeån luaân vöông töï taïi*

*Vaø doøng haï tònh haïnh*

*Ñuû phöôùc töôùng trang nghieâm*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Cuøng thôøi ñöôïc xuaát ly.*

Ñöùc Theá Toân noùi keä roài, baûo Bí-soâ Xaù-lôïi Töû:

–Naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu thieän nam, thieän nöõ an truï Ñaïi thöøa, muoán mau choùng thaønh Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neân ñoái vôùi chaùnh phaùp Boà-taùt taïng nghóa lôïi thuø thaéng, ham muoán ña vaên, thoï trì ñoïc tuïng, cho ñeán khai thò roäng raõi, dieãn noùi cho moïi ngöôøi. Neáu laøm ñöôïc nhö theá thì chính laø noái naém Tam baûo khieán khoâng bò ñoaïn dieät, ñaït ñöôïc boán Voâ löôïng taâm khoâng bò thoaùi chuyeån, saùu phaùp Ba-la-maät, boán Nhieáp söï, nhieâu ích höõu tình ñeàu ñöôïc töông öng.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng naøy chính laø ñaïo Boà-ñeà. Vì sao? Vì Chaùnh phaùp Boà-taùt taïng naøy nhieáp thoï Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù chính laø tö löông cuûa Boà-taùt. Neân hoïc nhö vaäy, khoâng ñeå ñoaïn tuyeät.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Ñieàu maø goïi laø thaønh töïu Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taát caû Ba-la-maät-ña, coù khaû naêng ñoái vôùi taát caû Ba-la-maät-ña cuûa Nhö Lai kheùo tu xuaát ly, ñoái vôùi ñòa voâ löôïng ñaït ñöôïc taát caû khinh an cuûa Nhö Lai, cho ñeán ñöôïc ñòa vò cuûa Nhö Lai. Neáu ñoái vôùi Ba-la-maät-ña maø ñöôïc nhö vaäy thì ñöôïc an truï taát caû Ba-la-maät-ña.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laøm saùng toû nghóa treân lieàn noùi baèng keä raèng:

*Ngöôøi phaùt sinh trí tueä Noùi taát caû höõu vi*

*Do trí vaø voâ minh Neân caùc khoå höõu vi.*

*Ñoái nghieäp vaø nghieäp baùo Phaûi neân bieát nhö vaäy*

*Neáu khoâng nghieäp khoâng baùo Hieän tieàn ñöôïc xuaát ly.*

Khi Ñöùc Theá Toân noùi keä roài, Cuï thoï Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt, caùc chuùng Tyø- kheo, taát caû theá gian Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø… nghe Ñöùc Phaät daïy ñeàu heát söùc hoan hyû tín thoï phuïng haønh.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)